

Szerkesztőség, kiadóhivatal és nyomda: Bulev Regele Ferdinánd (József főherceg-ut) 4. Telefon: 151. — Sürgöny cím: Közlöny, Arad —. Az Aradi Nyomda vállalat tulajdona kiadása és rotációs nyomása. Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

Előfizetési árak: Évente 840, félévre 420, negyedévre 210, havonta 70 Lej. Külföldre havonta 50 Lej. több. —: Egyes szám 3 Lej. Vasárnap 5 Lej. —: (Bucurestiben 50 bani felár.) Hirdetések tarifa szerint —:

49-ik évfolyam, 71. szám *

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF
1897—1932.

* Szerda, 1933. március 29

Harmincmillió lejes adóbírságot vetettek ki a Skoda-gyárra

Uj szövetség

Ha korunk legalább annyira benne élne a szimbólumok világában, mint az a messzi messzi korszak, melyet az 1914-es év mindörökké lezárt, a politikai cheiromanterek, a diplomácia csillagjósai tanulságos következtetéseket vonhatnának le a leszerelési konferencia számára a bucaresti-i Skoda-képviselő körül felkavargott eseményekből. Több, mint háromszázmillió lejes részlet-esedékesége lesz április elsején az országnak, egyedül a Skoda-művek számára, holott hónapokon át csak arról veszekedtek egymással miniszterünk, hogy ki mennyit köteles áldozni a saját tárcájának terhére a költségvetés kiegyensúlyozása érdekében? Mármint, ha ebbe az egyensúlyi fogalomba beleértjük a fegyvergyárak számára esedékes több százmillió tartozásainkat is, bizonyos értelemben úgy is megfogalmazhatjuk bárki magának a helyzet jellemzését jelentő mondatot: Skodaéknak kell a pénz, tehát a szükséges százmilliókat le kell faragnia mindegyik ország mindegyik kormányának a közoktatásügyi, a közegészségügyi, a közmunkaügyi stb. tárcáik költségvetési rovására. Így néz ki 1933. tavaszán a leszerelési gyakorlati megvalósítása.

A Skoda-ügy egyelőre nálunk meztelenítette le ennyire a leszerelési konferencia mögött lévő helyzetet, de így van-ez Európa többi országaiban is, melyeket többé-kevésbé korlátoznak a békeszerződés rendelkezései. Románia fegyverkezési elővigyázatosságát mindenestre minden más esetben jobban indokolja a szovjet veszedelmes szomszédsága, az orosz-román non agresszion-szerződés hiánya és több más területi kérdés, mely külpolitikai vonatkozásban Oroszország felé eddigelé még nyílt kérdés maradt. Ez az egész szovjetkomplexum azonban kezd belekapcsolódni a leszerelési konferencia problémáiba, úgy hogy foglalkoznunk kell az egyelőre elnapolt genfi tanácskozások eddigi mérlegével is. Az olasz-angol leszerelési javaslat új frontokba tömörítette a zavarokban vajdó európai nemzeteket és harmincnégy állam állott egyhangúlag Macdonald és Mussolini konkretizált javaslatai mellé, szemben a régi iskolával, amely merően a diplomáciai statusquo-hoz ragaszkodik és magatartásával így önmaga helyezkedik szembe a népszövetségi alapokmány egyik szimla, 19-ik paragrafusával.

Pedig — nem lehet tagadni — most az egyszerű a világ népeinek véglegesen választaniuk kell a háborús katalizma, vagy egy stabil béke-periódus létformái között. Ha a diplomaták továbbra is folytatni kívánják végzetesen könnyelmű játékaikat a biztonság, az egyenjogúság garanciáinak kérdéseivel a leszerelési problémák puszkaporoshordói felett, előbb-utóbb szikra pattan ki valahol és akkor semmisen mentheti meg az európai civilizációt a pusztulástól. Hogy Mária anyakirályné szavait idézzük: „Ma mindenki tudja, hogy egyik állam mennyire rá van utalva a másikra, mennyire nem tud az egyik a másik nélkül megélni...” Minek akkor erőszakolni az eddigi helyzet további fenntartását...? Könnyű Jugoszláviának, Franciaországnak és Csehszlovákiának a szovjet mumusával ijesztetni a leszerelési konferenciát: de mit szólunk mi hozzá, akik elsősorban is érdekelve vagyunk, ha a kisantant-államok valóban komolyan gondolnának arra, hogy még a szövettel is szövetkezzenek Macdonald és Mussolini koncepcióival szemben?

Francia készülődések a német határszélen

Mainz megszállását sürgeti a francia sajtó — Ostromállapot Braunschweigban — „Franciaország nem várhatja meg, amíg Németország katonailag teljesen felfegyverkezik”

Békét kötöttek a német katolikus egyházfők a nemzeti-szocialista mozgalommal

Braunschweighből jelentik: Feltűnést keltő események játszódtak le az elmúlt éjszaka Braunschweigban. A hivatalos jelentés szerint a hatóságok az acélsíkosok szervezet braunschweigi csoportját lefegyverezték.

A hivatalos kommuniké megállapítja, hogy az acélsíkosok kormányellenes magatartása veszélyeztette a nemzeti mozgalom sikerét és ezért lefegyverzésük mulhatalanul szükséges volt. Újabb jelentések szerint a hatóságok

a braunschweigi acélsíkosok vezetését is letartóztatták és így az őrizetbe

Páris elleni német felvonulásról fantáziál a Figaro

A Figaro megállapítja, hogy Németország a legutóbbi hónapok alatt olyan magatartást tanúsított, amely szükségessé teszi a legélesebb rendszabályok fogantatását. A lap

nyíltan arra szólítja fel a francia kormányt, hogy Mainz városát és közvetlen környékét katonailag szállja meg.

A Figaro szerint Németország nemcsak burkoltan, hanem nyíltan is mozgósít és egy 300.000 főnyi sereget létesített egy év alatt. A különböző horogkeresztes formációk és nacionalista frontalakulatok oly kiképzésben részesültek hogy komoly katonai haderőnek számítanak.

Franciaország, — folytatja az újság, — nem élhet továbbra bizonytalanságban és nem várhatja meg, amíg Németország katonailag teljesen felfegyverkezik.

— Addig várjunk-e, — kérdezi a Figaro — amíg a német hadsereg támadást kezd és át-lepi a francia határt? Addig várjunk-e, amíg Páris ellen vonul? Nem szabad Németországnak időt hagyni, hogy katonai erejét kiépítse. Franciaországnak — fejezi be cikkét a Figaro — rövidesen nagyfontosságú cselekedetre kell elhatároznia magát: önkénteseket kell toboroznia, így százezer ember előteremtése nem ütközhet nehézségekbe!

A francia legfelsőbb haditanács elrendelte a keleti helyőrségek átszervezését és ezt azzal indokolja, hogy az az erődítményövek elkészült. Elzász-Lotharingiába harmincegy gyalogos zászlóaljat vezényelték ki, a megfelelő tüzérsséggel együtt.

Berlini jelentések arról számolnak be, hogy a poroszországi szociáldemokrata sajtó betiltását bizonytalan időre meghosszabbították. Fürthben az elmúlt éjszaka hatvan kommunistát tartóztattak le azzal a váddal terhelve, hogy bombamerényeket akartak elkövetni a városi gázművek ellen. A fürthi gázgyárat ma rohamcsapatok szállották meg.

A németországi katolikus egyház egyik legjelentősebb testülete, a fuldai püspöki konferencia nagyjelentőségű határozatot hozott, amelyben megállapította, hogy

mindazok a tilalmak és intelmek, amelyeket a német katolikus főpásztorok az el-

vettek száma 1350-re emelkedett.

Mint megállapítást nyert, az éjszaka a lefegyverzés során véres összeütközés játszódott le, amelynek egy halott és husz súlyosan sebesült áldozata van. Az acélsíkosok vezetőségi tagjai közül egyedül Winter alvezérnek sikerült elmenekülnie, aki jelentéstétel végett Berlinbe utazott. Braunschweig uccái az ostromlott város képét nyújtják.

Párisi jelentés szerint a Figaro keddi száma hosszú cikkben foglalkozik a németországi helyzettel.

mult években a nemzeti szocialista mozgalommal szemben hűvekhez intéztek, érvényüket veszítik, mert elesetek azok az okok, amelyek ezeket az intelmeket és tilalmakat szükségessé tették.

Hitler nyilatkozata biztosítja Németországban a katolikus egyház érdekeit és ezért az említett tilalmak alapjukat veszítik.

Mentesítik a zaklatásoktól a németországban élő romániai zsidókat

A német-román kereskedelmi kamara egyébként átiratot intézett a romániai iparosok szövetségéhez, amelyben tudatja a szövetség vezetésével, hogy a Németországban letelepedett román állampolgárságú zsidó kereskedők zaklatásokat nem szenvednek és üzletük folytatásában a legteljesebb szabadságot élvezik.

A leszerelési kérdések és Európa gazdasági, egyben politikai krízise, a kínai-japán konfliktus siralmas elintézése új népszövetségi alakulás forrongását sejtetik a genfi Népszövetség nagy, hivatali intézményének romániai fő-

lött. Ez az új nemzetközi folyamat első ízben az angol-olasz leszerelési tervzetből bontakozik ki konkrétumok formájában s most április 20-ig ideje lesz a világnak, hogy válasszon a régi rossz és a javulást ígérő új tervek között.

ÁPRILIS 4én

Vegye meg jegyét SÁNDORNAL.

játszák Aradon a **FILHARMONIKUSOK**
Strauss R.: „TILL EULENSPIEGEL's lustige Streiche-t.
MÉRSEKELT ARAK.

A külföldi zsidók megvédelmezésével felel Hitler a németellenes mozgalmak kampányaira

A német nemzeti szocialista párt birodalmi vezetősége nyílt parancsban utasította végrehajtó bizottságait a „lelküismeretlen zsidó álhirterjesztés” ellen kifejtendő nagyarányú küzdelemre. A rendelet utasítja az ország minden részében működő végrehajtó bizottságokat arra, hogy

haladéktalanul kezdjék meg a külföldi németellenes mozgalmak ellensúlyozására irányuló lépéseket.

A végrehajtó bizottságok a legmesszebb menő intézkedésekkel kötelesek keresztülvinni a német zsidóság elleni bojkottot. A rendelet egyébként 11 pontba foglalja azokat az intézkedéseket, amelyek a külföldi németellenes mozgalmak ellensúlyozására szolgálnak. 1. A végrehajtó bizottságok azonnali működésbe hozása és a bojkott tervszerű keresztülvitele. 2. Szigorúan utasítják a végrehajtó bizottságokat a Németországban tartózkodó külföldiek védelmezésére, legyenek azok bármilyen valóságosak, vagy nemzetiségűek. A külföldiek sértetlenségéért a végrehajtó bizottságokat teszik felelőssé. A második pont hangsúlyozza, hogy a bojkott kizárólag a német zsidóság ellen irányul.

3. Utasítják a végrehajtó bizottságokat, hogy nagyarányú propagandát indítsanak és ily módon világossítsák fel a német nemzetet arról, hogy ezek az intézkedések feltétlenül szükségesek. 4. Szigorúan utasítják a bizottságokat a zsidóság elleni bojkott igazságos végrehajtására. 5. A sajtó ellenőrzésére, minden marxista és zsidó újság bojkott alá kerül. 6. A bizottságoknak gondoskodniuk kell a munkásság felvilágosításáról. 7. Felhívják a végrehajtó bizottságokat a mozgalom legszélesebb körű kiterjesztésére. 8. A zsidók elleni bojkott április elsején, szombaton délelőtt 10 órakor lép érvénybe és mindaddig tart, amíg a pártvezetőség másképpen nem intézkedik. 9. A vezetőség felhívja a párt bizottságait, hogy birodalomszerte nagy gyűléseket rendezzen, amelyeken mondják ki a numerus clausust az egyes

foglalkozási ágakra nézve. Hogy az akció lökő-ereje fokozódjék.

három foglalkozási ágra már előre is megállapították a numerus clausust. Így a közőp- és főiskolákra, az orvosokra, valamint az ügyvédekre.

10. A bizottságok részére kötelezővé teszik az olyan német polgárok felkutatását, akiknek külföldi kapcsolataik vannak. Ezeknek levélben kell közölniük külföldi ismerőseikkel, vagy üzletfeleikkel a Németországban uralkodó

helyzet valódi leírását, végül a tizenegyedik pontban felelőssé teszik a végrehajtó bizottságokat a teljes rend és fegyelem fenntartásáért.

Londoni jelentés szerint, az angol alsóházban mi interpellációt intéztek az angol külügyminiszterhez az irányban, hogy tett-e intézkedéseket a Németországban tartózkodó angol zsidóság biztonságára nézve. A külügyminiszter kijelentette, hogy nincs tudomása arról, hogy Németországban bármit is követek volna el az angol zsidóság ellen. Egyébként a berlini angol követ utján kérdést intézett a német kormányhoz erre vonatkozólag, ahonnan megnyugtató választ kapott.

Nagy választék férfi és női szövetekben és selymekben.

Legjobb. Legszebb. Legolcsóbb. Eredeti gyári árak. Gyári lerakat.

SERILANA, Minorita-palota.

Macdonald: „Gondolunk a háboru lehetőségére is”

Kétséges Franciaország csatlakozása a Mussolini-paktumhoz a kisantant állásfoglalása miatt

Párisból jelentik: Titulescu szerdán vagy csütörtökön Párisba érkezik, ahol a kisantant megbízásából beható megbeszéléseket szándékozik folytatni a francia kormánnyal Mussolini és Macdonald tervezetéről. Pertinax nagy fontosságot tulajdonít Titulescu román külügyminiszter párisi látogatásának abból a szempontból, hogy

milyen álláspontra helyezkedik Franciaország a Mussolini-tervvel szemben.

Pertinax azután rámutat arra a tényre, hogy a kisantant hatalmai a négy nagyhatalom

Daladier francia kormányelnök a négyhatalmi megegyezés mellett – Titulescut Párisba várják

tervevett külön tárgyalásában a szerződések revíziójáról a béke veszélyeztetését látják. A francia kormány egyébként már a múlt héten Massigli révén bejelentette, hogy

az esetleges kötelezettségeket csupán a Mussolini-féle program egyetlen pontjára akarja korlátozni.

A kisantant képviselői azonban ezt a javaslatot is elutasították. Ilyen körülmények mellett kétséges Franciaország csatlakozása a Mussolini-paktumhoz, mivel Franciaországnak a kisantanttal és Lengyelországgal szemben fennálló kötelezettségei aligha egyeztethetők össze Mussolini tervével.

A londoni alsóházban a légi leszerelés kérdéseinek tárgyalása során Macdonald közölte, hogy

leszerelési tervéhez előzőleg megkapta a brit világbirodalom katonai főtényezőinek hozzájárulását. Arra a kérdésre, vajon a háboru keserves szükségessége nem fog-e minden megállapodást felborítani,

Macdonald feltűnő választ adott. Kijelentette, hogy ez nagyon is lehetséges, majd hozzáfűzte:

— Aki az erre vonatkozó angol nyilatkozatok formáját figyeli, az tudni fogja, hogy mi gondolunk erre a lehetőségre is.

A Daladier francia miniszterelnökhöz közelálló baloldali radikálszocialista Republique szembefordul azzal az egyes lapokban kifejezésre jutott állítással, hogy Paul Boncour vasárnapi beszéde a négyhatalmi direktórium tervének elutasítását jelenti. A Republique szerint

a francia külügyminiszter fejtegetésével éppen ellenkezőleg a négy nagyhatalom megegyezésének előmozdítására irányultak.

A baj — mondotta — amiben Európa ezidő szerint szenved, nem vezethető kizárólag arra a körülményre vissza, hogy a békeszerződések alapján néhány nemzetet lefegyvereztek, hanem a szerződések bizonyos rendelkezéseire, amelyek

résben nem felelnek meg az igazságnak, részben pedig az észszerűségnek.

Devalválták az osztrák schillinget

Az „aranyvám” meglepetésszerű bevezetése egynegyed-értékkel csökkenti az osztrák fizetési eszközt. — Inflációtól és áremelkedéstől tartanak

BÉCSBŐL jelentik: A reggeli lapok jelentése szerint még ezen a héten megtörténik a szociáldemokrata Schutzbund-szervezet feloszlatása. Dollfuss kancellár a kormánynak ezt a tervét hétfőn este a Mezőgazdasági Egyesületek Szövetségének ülésén burkoltan bejelentette. A másik feltűnést keltő rendelkezés, amelyet a lapok élénken kommentálnak, az aranyvám bevezetése, ami a schillingnek 25 százalékos nyílt devalvációját jelenti. Az erről szóló rendelet ma már meg

is jelent és nyíltan kimondja, hogy a schilling elvesztette értékének egynegyed részét.

A közvélemény a rendeletet meglepetéssel fogadta és a sajtónak általában az a véleménye, hogy a kormány intézkedése nem éri el a kívánt célt, és hogy a devalváció inkább inflációs hatást fog kiváltani, ami áremelkedésben nyilvánul meg. A piacokon és az üzleti életben ennek jelei már is észlelhetők.

Titokzatos hajsza indult egy aradmegyei tanítónő ellen

Mi történt Simonyifalván? — Rágalmazó röpcédulák — Rehabilitálták felettes hatóságai a meghurcolt tanítónőt

Az Aradi Közlöny annakidején megemlékezett arról, hogy az aradmegyei Simonyifalva községben röpcédulákat terjesztettek, amelyben felhívták a község lakosságát, ne küldjék gyermekeiket Jakab Berta tanítónő óráira, mert az súlyos fertőző betegségben szenved.

A meghurcolt tanítónő azonnal megtette feljelentését ismeretlen tettes ellen: ennek ellenére azonban Coarsa Savu, simonyifalvai iskolaigazgató állásától felfüggesztette és az esetről jelentést tett az aradi tanfelügyelőségnek. Az is-

kolaigazgató az esetet bejelentette a fennsíkai felügyelőséghez is, ahonnan Jakab Berta tanítónő egészségi állapotának megvizsgálását rendelték el. A vizsgálatot Prosteanu dr. és Popa dr. ejtették meg, akik megállapították, hogy a tanítónő teljesen egészséges és hogy az ellene emelt vádak minden alapot nélkülöznek. A súlyosan meghurcolt tanítónő az aradi tanfelügyelőséghez kérvényt nyújtott be, amelyben elégtételt kért meghurcolása miatt. A tanítónő szerint az ellenőrzött hajsza: bosszu műve volt.

Harmincmillió lejre birságolták a Skoda-gyárat

**Szigoru vizsgálat indult a hadügyminisztériumban a Zeletzkynél
talált titkos katonai iratok ügyében. Kiterjesztették a vizsgálatot**

**A kormány felfüggesztette a Skoda-művek számára
esedékes 380 millió lejes részlet áprilisi kifizetését**

Bucurestiből jelentik: A bucuresti-i Skoda-képviselő körüli vihar hullámai egyre jobban szélesednek. Zeletzky, a Skoda-gyár képviselője a hadbírság speciálisan szigorított őrizetében van és a bekövetkezett letartóztatással kapcsolatosan

Bucurestibe érkezett a csehszlovákiai Skoda-művek adminisztrátor deleguée is, Kutska mérnök, akit Skodaék ügyésze is elkísért. Kutska azért érkezett Bucurestibe, hogy önként rendelkezésre bocsássa a szükséges adatokat, amelyek összefüggésben állnak Zeletzky bűnösségével. Kutska kijelentette, hogy minden tekintetben készséggel áll a katonai ügyészség és a sziguranca rendelkezésére. A vezérigazgató egyébként kihallgatásra jelentkezett Mironescu helyettes külügyminiszternél, Madgearu pénzügyminiszternél, akik valószínűleg még a mai nap folyamán fogadják.

A nyomozás kétségtelenül kiderítette, hogy Zeletzky titkárnőjének, Osiás Zsófiának semmi köze nincs főnöke ügyéhez. Egyes lapok azt írták, hogy Zeletzky titkárnője rokona Goldsteinnak, aki 1920-ban a szenátusban elkövetett bombamerénylet egyik tettese volt. A vizsgálat megállapította, hogy ez az állítás nem felel meg a valóságnak. Kétségtelenül kiderült az is, hogy a titkárnőnek semmi köze sincsen Zeletzky üzeméhez és a kémkedésbe nem volt beavatva.

Hir szerint egyébként

**a kormány egyelőre felfüggesztette a
Skoda-gyárnak esedékes összegek kifizetését.**

A most folyó költségvetési munkálatok során ugyanis április hó elsején 380 millió lejt kellene kifizetnie a kormánynak a Skoda-gyár számára: ennek az összegnek kifizetését egyelőre felfüggesztették.

Kiderült, hogy a sziguranca már régóta figyelte Zeletzkyt. Irga kormányzásának idejében az állambiztonsági hivatal ajánlotta is a kormánynak, hogy Zeletzkyt tegyék ki az országból. Argetoianu belügyminiszter azonban erre azt felelte, hogy ez lehetetlen, mert Zeletzky román állampolgár. De ugyanez a közbenjártak Skodaéknál, hogy Zeletzkyt cseréljék ki. A gyár teljesítette is a kérést s az iroda vezetésével Vaída Mircea mérnököt, a miniszterelnök fiát és Mardarescu mérnököt bizta meg. Mikor azonban Maniu hatalomra jött, ez a kettő távozott és Zeletzky visszazerezte pozícióját.

Stoica őrnagy, a Zeletzky-ügy új katonai ügyésze tegnap megjelent a legfelsőbb vezérkar főnökénél, akivel bizalmas megbeszélést folytatott. Petrescu tábornok, aki arravonat-

kozálag kapott megbízatást, derítse ki, hogy a bizalmas természetű katonai iratok miképpen kerültek Zeletzky birtokába, holnap tesz jelentést vizsgálata eredményéről. A nyomozás eddigi eredményeiről egyébként tegnap új, részletes jelentést tettek Samsónovici hadügyminiszternek és a vezérkari főnöknek.

Zeletzky még mindig a katonai ügyészség fogházában van a legszigorubb őrizet alatt.

Tegnap este Puica tábornok, a második hadtest parancsnoka beható tanácskozást folytatott Mironescu helyettes külügyminiszterrel a Skoda-ügyben és később a megbeszélésbe a katonai ügyészt is belevonták. Zeletzky felesége tegnap ismét engedélyt kért, hogy férjét a fogházban meglátogathassa, de kérését ez alkalommal is elutasították.

A nyomozás során a katonai ügyészségnek olyan adatok kerültek birtokába, hogy

A hadbírsági eljárással párhuzamosan Petrescu tábornok külön vizsgálatot indított a Skoda-botrány ügyében, az irányban, hogy kik voltak azok, akik esetleg titkos katonai jellegű iratokat bocsátottak Zeletzky rendelkezésére. A hadügyminisztériumban ma Samsónovici hadügyminiszter elnöklése mellett értekezletet tartottak. Ma már a pénzügyminisztérium kivette a Skoda-művek pénzügyi kihágása miatti bírságot. A büntetés összege harmincmillió lej.

Marlene Dietrich súlyos balesete

**Filmfelvétel közben levetette megvadult lova és a világhírű
sztár agyrázkódást szenvedett**

New-Yorkból jelentik: Hollywoodi jelentés szerint, Marlene Dietrich, a rendkívüli népszerűségnek örvendő német filmszínésznő

felvétel közben szerencsétlenül járt.

Marlene Dietrich hosszas rábeszélés után fogadta csak el a legújabb szerepét, amelyben lovasbravurokat kellett végeznie. A művésznő ma a lovaglási jeleneteket játszotta el és

egy ugratásnál lova megbokrosodott.

Marlene Dietrich nem vesztette el lélekjelenlétét, igyekezett megfékezni a lovat, azonban ez nem sikerült s végül is

a népszerű filmprimadonnát megvadult lo-

va levetette nyergéből. A kedvenc démonalakító filmszínésznő olyan szerencsétlenül zuhant le, hogy súlyos agyrázkódást szenvedett. Eszméletlen állapotban szállították a hollywoodi kórházba, ahol orvosai megállapították, hogy állapota rendkívül aggasztó.

Röntgenfelvételt is készítettek a művésznő agysérüléséről, azonban erről közelebbi adatokat még nem közöltek a sajtóval. A hír ma egész Amerikában tüzvész gyorsaságával terjedt el és a népszerű szőke filmprimadonna állapota iránt hatalmas érdeklődés nyilvánult meg.

Lángoló fáklyaként zuhant le egy belga utasszállító repülőgép

**Tizenkét áldozata van a rendkívüli repülő-katasztrófának
Ékszeres a mezőn**

Brüsszelből jelentik: Súlyos repülőszerencsétlenség történt Dixmuiden város határában. Egy utasszállító repülőgép, amely ma reggel Brüsszelből elindult, motorhiba következtében lezuhant és 12 utasát maga alá temette. A vizsgálat megállapította, hogy a repülőszerencsétlenség motorrobbanás következtében történt. A gép kigyulladt és néhány száz méter után lezuhant utasaival együtt.

A szerencsétlenül járt gépet City of Liverpool-nak nevezték el és Imperial Ayrvalys von Typ Argosi típusu volt. Megállapítást nyert az is, hogy a 12 utas közül 4 Kölnben, 8 pedig Brüsszelben szállt fel. Dixmuidentől nem messze megtalálták annak a három utasnak hulláját, akik

még a gép lezuhandása előtt, midőn a motor-robbanás bekövetkezett, kiugrottak a repülőgépéből.

A szerencsétleneket körülbelül 300 méterre találták meg a gép roncsaitól. A repülőgépet Albert Foos vezette, aki 1883-ban született Köln-

ben. Egy szemtanú előadása szerint először a gép egyik szárnya gyuladt ki, majd az egész gép lángba borult.

Néhány száz métert suhant még a levegőben, mint valami hatalmas fáklya és végül lezuhant.

A szerencsétlenség színhelyét környező mezőkön számos ezüst- és aranytárgyat, ékszereket találtak. Valószínűnek tartják, hogy az utasok dobálták ki, amikor látták, hogy nincs menekvés. Megállapítást nyert, hogy a gép több éve áll szolgálatban és éppen utolsó útját akarta megtenni, mielőtt kicselezte volna. A katasztrófa nagy megrökönyödést keltett.

**CORSO-mozgó! Ma uoljára!
Olcsó 10, 15 és 20 lejes helyarakkal!**

Táncolakongresszus!

Felejthetetlen szépségű melódiákkal telt operette
LILLIAN HARVEY — WILLY FRITSCH.

HOLNAP PREMIER!

CORSO!

Minden ami szép és jó egy gazdag
műsorban

ANNY ONDRA

BABY!

A film külön attrakciója
Singing-görlök

Műsor előtt:

BOLVÁRY rendezése

**ROBERT STOLZ sétája
Velencében**

PAÁL JOB riportregénye:

„A Habsburgok trón nélkül“

Ferenc Ferdinánd gyermekei nem tekintik magukat Habsburgoknak...

A harmincegy esztendőes Hohenberg Miksa herceg elnöke az osztrák legitimisták szervezetének és nemrég kapta meg Ottótól az aranygyapjas-rendet — Ferenc Ferdinánd csehszlovákiai birtokainak szomorú históriája — Ami a család számára Ausztriában megmaradt — Turba egyetemi tanár érdekes nyilatkozata a Hohenberg-árvák közjogi helyzetéről

COPYRIGHT. Minden jog fenntartva.
Utánnyomás tilos.

Bécsben, a Kärntnerstrasse mellékutcáiban kicsiny lokálok bejárata mellett kézzel festett plakátokat világítanak meg apró villanykörtek. Hirül adják a plakátok, hogy bent, a helyiségben magyar cigány bandája muzsikál. Ezeknek a lokáloknak egyikében az üres asztalok mellett néha helyet foglal két fiatalember. Elegánsak és jókedvűek. Keskeny fekete, stuccolt hajusz huzódik meg finom metszésű ajkuk felett. Rendesen fekete kabátot viselnek csikos nadrággal. Az idegen az első pillanatban azt hinné, hogy ikertestvérek, annyira hasonlítanak egymáshoz, csak ha jobban megnézzük őket, vesszük észre, hogy egy-két esztendői korkülönbség lehet közöttük. Bort rendelnek és aztán tenyerükre hajtva ábrándos fejüket, hallgatják a cigánymuzsikát. Ilyenkor melegebb érzéssel játszik a banda... Csönd van a lokálban, az érdeklődő idegeneknek, akik nem ismerik a két vendéget, suttogva mondja a pincér:

— *Ferenc Ferdinánd fiai ezek.* Ha Bécsben vannak, mindig eljönnek ide... Mulatni nem szoktak, csak órákig hallgatják a magyar nótákat...

... 1914. június 28-án robbant a bomba Szerajevóban, a kis Zsófia hercegnő akkor alig lépett még ki a gyermekokcsiból, Miksa herceg tizenkét esztendőes volt akkor és Ernő nem egészen kilenc. A béke esztendeire nem tudni visszaemlékezni, boldog gyermekkoruk ott pergett le a konopisti kastély hatalmas parkjában. Néha elvitték őket Miramareba, Bécsbe alig-alig látták. Az udvarról keveset tudtak, Ferenc Ferdinánd, aki ökölbe szorított kezekkel volt kénytelen tűrni, hogy szívéhez nőtt hitvesét udvari ünnepségek alkalmából a rangsor utolsó helyére állította Neiperg unokája, a szigorú Montenuovo. Kerülte az udvart. A családját pedig következetesen visszatartotta a Hofburg és Schönbrunn levegőjétől...

A szerajevói áldozatok árvái

A gyermekek szülők nélkül nőttek fel. Ma ember mind a három. A Zsófia — tragikus végű szülők egykori szemefénye — közben férjhez ment Nostitz Frigyes grófhhoz és négy gyermekével boldogan él férje birtokán. A legidősebb Max, aki annak idején mint elsőszülött a „Herzog“ rangot kapta, ellentétben öccsével, aki „Fürst“ lett — a spanyol etikett szabályai szerint az egyik megszólítása „Hoheit“, a másik „Durchlaucht“ — filozófiát végzett, doktorált és megnősült. Ma harmincegy esztendőes, felesége születésére Waldburg-Wolfeck grófnő. Az artstetteni kastélyban élnek, a herceg komoly munkával foglalkozik: állandóan levéltári kutatásokat végez. Ugy mondják, hogy szakértelmét és tudását komoly tudósok is elismerik.

Politikával nem foglalkozik, elnöke ugyan az „Eiserner Ring“ nevű szervezetnek, amely az osztrák legitimisták egyesületek egy részét tömöríti magába, azonban az organizáció vezetésébe aktív nem folyik bele. Néhány héttel ezelőtt Ottó az aranygyapjas renddel tüntette ki. A fiatal Ernő, aki most huszonhét esztendőes, az erdészeti főiskolát végezte a Mura mellett Bruckban és a családi birtokot vezeti.

Ferenc Ferdinánd árvái atyjuk birtokának legnagyobb részét elvesztették. A békeszerződések a Habsburgok vagyonát az utódállamokban tudvalevően az új államok nemzeti vagyonául engedték át és arra kötelezték a nemzeti államokat, hogy az elkobzott birtokok értékét a reparációs kasszába fizessék be, ahol az így befizetett összegekkel elismerik a legyőzött országok jóvátételi számláját.

A törvény értelmében a Hohenberg árvák Csehszlovákiában

elvesztették a közel kilencezer holdas konopisti birtokot, a hozzátartozó műemlékekben gazdag kastélyt, a beneschau sörgyárat, a mrazi és pozári kőbányákat, továbbá a tízezer holdas chlumetzi birtokot, Wittangau mellett és a birtokhoz tartozó híres chlumetzi kastélyt.

Ezek a birtokok — a családtól szerzett információim szerint — a háború kitörését megelőző évben kerekén 1,010,000 aranykoronát jövedelmeztek, tehát — a kastélyokat és azok műkincseit nem is számítva — öt százalékos hozadék mellett

husz millió aranykoronára értékelhetők.

Csehszlovákia a békeszerződés értelmében az elkobzott Hohenberg-birtokok értékét késznek nyilatkozott a párisi reparációs pénztárba Ausztria javára lefizetni, azonban az osztrák delegátusok kijelentették, hogy

nem fogadják el Ferenc Ferdinánd egykori birtokai értékének jóváírását osztrák számlára, mert Ausztria felfogása szerint,

A megmaradt ausztriai birtokok

A három Hohenberg testvér a következő ingatlanok birtokában van: Övéké

Bécsben, a harmadik kerületben a Reissnerstrasse 55—57. alatt lévő hatalmas Hohenberg-palota, a stájerországi 14.000 holdas eisenerz-radmír uradalom, a Melk melletti Artstetten, kastélyával és 300 holdas birtokával és a karinthiai Lölling, amely mintegy nyolcszáz holdat tesz ki.

A 14.000 holdas stájerországi birtokot az ugynevezett Ferenc József hitbizományból még uralkodása idején IV. Károly adományozta *Ferenc Ferdinánd árváknak*, akik az adományozással kapcsolatban okirathamondottak le arról az apanázsról, amit Ferenc József állapított meg atyjuk halála után a „észükre“.

Ferenc Ferdinánd árvái semmiféle vonatkozásban nem tekintik magukat Habsburgoknak és jöllehet a család fenntartja velük, mint egyenrangú familiával a rokon kapcsolatot, a Habsburgok között sincs senki, aki a Hohenbergeket magukhoz tartozónak tekintené.

Mindenki figyelmébe!

Magyar okiratok román nyelvre való hiteles fordítását, kérvények, beadványok és nyomtatványok román szövegezését és fordítások hitelesítését **okozköl**

Mitra I. Sándor,
törvényszéki hites román-magyar, magyar-román fordító és tolmács ARAD, Bulevardul Regele Ferdinand No. 5. (Az udvarban jobbra).

a Hohenberg-testvérek nem tekinthetők a Habsburg-család tagjainak.

A hivatalos osztrák kijelentés után a Hohenberg árvák jogi képviselője, Strizl-Artstadt Frigyes báró dr. bécsi ügyvéd a jóvátételi bizottságnak azt a javaslatot tette, hogy az elkobzott birtokok becsértékét fizessék ki az árváknak, azonban a reparációs bizottság a javaslatot azzal az indoklással utasította el, hogy „e kérdésben határozathozatalra magát jogosítva és illetékesnek nem érzi.“

A hatalmas estei vagyon

A csehszlovákiai elkobzott birtokok után a Hohenberg-testvérek egy fillért sem kaptak.

Az Olaszországban elkobzott estei vagyonhoz Ferenc Ferdinánd gyermekeinek jussuk nem volt és ez a vagyon, a házi törvények értelmében, Ferenc Ferdinánd halála után, automatikusan Károlyra szállt. A Habsburg-család törvényei szerint, ma, vagy Miksa főhercegnek, vagy Ottónak lenne jussa az egykori mérhetetlen estei vagyonra.

Ferenc Ferdinánd árvái azonban még ilyen előzmények után is a szerencsésebb helyzetben élők sorába tartoznak. Ausztriai birtokaik közül — amelyek kétségen kívül magántulajdonként léteztek — semmit sem veszítettek el. Jöllehet a mezőgazdaság ma a krízis idejét éli és hatalmas dominumok jövedelme is alaposan megcsappant, a Hohenberg hercegeknek még mindig van mit aprítaniok a tejbe. A helyzetük összehasonlíthatatlanul jobb, mint sok Habsburg főhercegé...

Arra a kérdésre: mi lett volna akkor, ha... Ferenc Ferdinánd túlélt nagybátyját és trónra kerül, ma éppenugy nem lehet választ adni, mint annyi más sok kérdésre. Ferenc Ferdinánd erős akaratú ember volt, aki elgondolását tüzzel-vassal keresztül vitte... De ma más a helyzet és a Hohenberg-család közjogi helyzetéről Turba Gusztáv dr. egyetemi tanár, a Habsburg-kérdés legalaposabb ismerője ezeket mondotta nekem:

— A practica sanctio és az érvényben lévő házi törvények minden kétséget kizáró módon meghatározzák, hogy kik tekinthetők a Habsburg-Lotharingiai család tagjainak. Nem fér kétség ahhoz, hogy egy főhercegnek nem egyenrangú házasságból származó gyermekei, soha és semmi körülmények között nem lehetnek Habsburgok. Még Ferenc Ferdinánd sem változtathatott volna ezen a tényen, mert a család idevonatkozó és 1703. 1719. és 1720-ban alkotott törvényei örök időkre megváltoztathatatlanoknak lettek deklarálva.

... Ahogyan elnézem a két Hohenberg herceg érdekes és intelligens arcát a bécsi bár fehér abrosszal leterített asztala mellett, amint csöndesen és áhitattal hallgatják a cigány muzsikáját, önkéntelenül arra gondolok, hogy a Hohenberg-probléma azért még koránt sincs megoldva. Sok fejtörést és sok gondot fog ez még generációknak okozni...

(Folytatjuk.)

MUZZSAY-nál színházzal szemben **Trenchcoat, Felöltő, Öltöny** a legolcsóbban

Minden darab saját készítmény.

Az első lépés a tisztviselői leépítés felé

Rendelkezési állományba küldött férjes tisztviselők

Bucurestiből jelentik: A kormány rendeletet adott ki, amely szerint, mindazon közszolgálatban lévő és 1924. után kinevezett női tisztviselők, akiknek férje is állami szolgálatban áll, azonnal rendelkezési állományba helyezendők. Ez az első lépés a tisztviselői létszám leszállítása terén, amelyet követni fog a tisztviselői káder felállítása.

Megtért őseihez HUNYADY KÁROLY gróf, a legendáshírű soborsini kastély ura

A soborsini gróf romantikus élete és hirtelen halála. — Aki egy Habsburg-lőhercegnő szerelme miatt menekült el a királyi udvarból. — Boldog évtizedek Soborsinban

CSÜTÖRTÖKÖN TEMETIK AZ ELHUNYT MAGYAR FŐURAT

Óriási gyászlobogó leng a soborsini, híres parktól övezett gróf Hunyady-kastély ormán a régi történelmi hírű arisztokrata család sok évszázados lobogója mellett. A 69 éves korában is délcegen maradt gróf Hunyady Károly most hirtelen pihen a kastély fejedelmi pompájú földszinti szalonjában. Mellette sir egyetlen fia, gróf Hunyady Ferenc, jelenleg magyarországi képviselő, aki két héttel ezelőtt érkezett haza. Két évvel ezelőtt ebben a parkba temették el édesanyját, gróf Nádasdy Irmát, férjezett Hunyady Károlynét, aki valóban regébe illő helyen: a parkban lévő csillogó tó partján alussza örök álmát... Csütörtökön délután hat órakor ugyanott fogják elhantolni a kedden reggel váratlanul elhunyt magyar főurat is, akinek halála érthető megdöbbenést és őszinte fájdalmat okozott nemcsak rokonai, hanem aradi és különösen soborsini tisztviselői körében, akik évtizedeken át élvezték az ő, valamint nemrégien elhunyt hitvesének állandó jószágát. Gróf Hunyady Károly tragikus körülmények között történt haláláról, betegségéről és romantikusan érdekes életéről az alábbi részletes tudósításban számolunk be:

Egy ragyogó karrier — Veronától Soborsinig

Az elhunyt gróf 1864. december 17-én az olaszországi Veronában született. A királyi kamarási méltóságot betöltő főúr 1903. január 26-án bekerült a volt magyar főrendiházba, amelynek 1918. év végéig, tehát a főrendiház megszűnéséig tagja volt. Édesapja mint magasrangú katonatiszt részt vett az olasz-osztrák híres hadjáratban, tehát Hunyady Károly gróf a hadjárat közben született és ő is a katonai pályára lépett. A hódító megjelenésű gróf a hadiskola elvégzése után bekerült az akkori uralkodó, Ferenc József udvarába, ahol a gárdatisztek között is feltűnt fejedelmi hódító alakjával. Ifjúságát Bécsben és Pozsonyban töltötte el. Korársai legendákat beszélnek a gróf és fiatal barátai híres mulatozásairól. Megjelenését jellemzi, hogy a Habsburg család egyik bájos fiatal tagjában forró szerelem ébredt iránta. Az ideális gondolkodású grófnak ekkor azt tanácsolták a barátai, hogy gyorsan házasodjon meg, mert ez a szerelem veszélyeztetheti a karrierjét. Az akkor 28 éves arisztokrata röviddel ezután nőül vette a történelmi nevezetességű gróf Nádasdy Ferenc ifjú leányát, Irmát, aki anyai ágon közeli rokonságban volt a gróf Forray-családdal. Az aradi Forray-uccát, melyben a grófi család két pompás bérpalotát építtetett, gróf Hunyady Károlyné öséről nevezték el.

Egybekelésük után a soborsini kastélyba vonult vissza gróf Hunyady Károly és ifjú hitvese. Abba a várkastélyba, amelyet gróf Forray évszázadokkal ezelőtt építtetett, de az idők folyamán az lakatlanná vált. Az ifjú házasság számára negyven évvel ezelőtt modernül, pompásan átépítették és ma Erdély egyik



Este lefekvés előtt

dörzsölje be alaposan arcát és kezét Nivea-Creme-mel. Ez erősíti bőrét,

ugy hogy bőré és szakmabeli munka nyomai nem látszanak meg rajta.

NIVEA-CREME

eucerit-tartalmánál fogva mélyen behatol a bőré; az éjszaka folyamán alapos hatást fejthet ki, erősítheti és ápolhatja a bőrszöveteket. A Nivea-Cremet nem pótolhatják

sem a „luxus- és csoda-krémek”, sem „utánzatok”, mert nincsen egyetlen más krém, amely az euceritet tartalmazza és ezen alapszik a Nivea-Creme bámulatos hatása.

Árak: Lei 75.- — 72.-

BEIERSDORF & CO. S. A. R., BRASOV.

lakosságának körében élt és annak jólétéről gondoskodott, a parkot csak évente egyszer, az egész vármegyében híressé vált jótékony célú ünnepély alkalmával nyitották meg a közönség számára. Gróf Hunyadyné halála után az ura mindenki számára megnyitotta a felejtetetlenül szép parkot. A gróf naponta kétszer friss virágokból font csokrokat vitt felesége sírjára, amelyet a csendes tó még romantikusabbá tett.

Királyi vendégek a híres soborsini parkban

Gróf Hunyady Károly ugyyszólván élete utolsó idejéig szenvedélyes vadász maradt. Tizenöt év óta rendszerint egy-két régi erdőfelügyelője társaságában naponként kijárt vadászni nagy gonddal kezelt óriási vadaskertjébe. A háború előtt nagy híré vadászatokat rendezett, amelyeken a magyar és osztrák arisztokrácia tagjaival együtt Ferenc Ferdinánd néhai trónörökös, sőt egyszer Ferenc József is megjelent. A volt osztrák-magyar uralkodó a lippai királygyakorlatok alkalmával egy éjszakát a soborsini kastélyban töltött. Ferdinánd, Románia volt királya szintén megakarta látogatni gróf Hunyady vadászkertjét, de időközben fellépett betegsége megakadályozta ebben. Mária királyné 1929. év nyarán tervezett erdélyi körútján ugyancsak megakarta tekinteni az egész Romániában nevezetessé vált Hunyady-kastélyt. Mint ismeretes, Mária királyné erdélyi útja akkor elmaradt, mert betegen fekvő leányához, a szerb királynéhez kellett elutaznia.

Az utolsó napok tragikus eseményei

Gróf Hunyady felesége halála óta teljes visszavonultságban élt. Idejének legnagyobb részét olvasással és vadászattal töltötte. Köztudomású, hogy kastélyában sok távcsövet szerelt fel, amelyeken az egész környéket pontosan áttekintette. Gyakran lehetett őt a kastély emeleti főteraszán látni, amint látcsövét szeméhez illesztve csendesen figyelte a mezőn és erdőben dolgozó egyszerű nép fiait.

A nemeslelkű emberbarát élete végéig meghagyta állásaikban, lakásaikban régi hű embereit. Annyira kedvelte az ottani népet, hogy mozgósínházát rendezett be számukra és minden vasárnap maga is végignézte a műsort.

Ilyen csendesen, nyugodtan töltötte utolsó éveit. Mivel belső szervei az utóbbi években meggyöngültek, valósággal gépszerű pontossággal osztotta be napjának minden óráját. Valószínűleg hűlés következtében két héttel ezelőtt fájdalmat jelentkeztek, amelyekről háziorvosa, dr. Cotliu Rémus, aki évek óta mindennap felkereste őt, konstata, hogy a vesétől származhatnak. Tanácsára a gróf bejött Aradra és jogtanácsos-jószágkormányzójával, dr. Iancu Cornél volt országgyűlési képviselővel, valamint Budapestről leérkezett fiával elment az egyik aradi szanatóriumba, ahol Röntgen-vizsgálatot végeztek rajta és konstata, hogy veséjében rendellenességek mutatkoznak. Az ezután bekövetkezett eseményekről dr. Iancu Cornél a következőket mondotta az Aradi Közlöny munkatársának:

— A Röntgen-vizsgálat után — mondotta Iancu dr. — visszatért Soborsinba és fia lehívatta dr. Mező Béla budapesti egyetemi sebész-tanárt, aki elaltatás nélkül két óra hosszán át műtétet hajtott végre rajta. A fél vesét kioperálta, de annyira fájdalom nélkül, hogy a kegyelmes ur kedélyesen beszélgetett a műtét alatt. A tanár örömmel konstata, hogy páciensének rendkívül erős szervezete

van, a szív és a vese működése az operáció után is normális volt. Ezért négy nappal ezelőtt hazautazott, de egyik asszisztensét és egy ápolónőjét a beteg mellett hagyta. A gróf mellett állandóan ott volt a fia is, aki boldogan állapította meg, hogy a műtét sikerült és még 10–15 évig is élélhet az apja. Semmiféle komplikáció nem állott be, de a fiatal gróft és az orvost kezdte nyugtalanítani, hogy hétfőn este sokat csuklott a beteg és a csuklás egész éjjel nem maradt el. Láza nem volt, de a pulzusa fokozatosan gyengült, amint azt dr. Cotliu körorvos, aki állandóan mellette volt, megdöbbenve konstata. Reggel hat órakor a beteg lecsukta szeméit és ezt mondta orvosának:

— Doktor mr, szíveskedjék megigazítani a párnámat!

A háziorvos teljesítette a gróf kérését, aki néhány pillanat múlva csendesen örökre elszenderült. Holttestét a kastély szalonjában ravatalozták fel. Csütörtökön délután hat órakor lesz a temetése, mert Innsbruckban lakó nővére is részt akar azon venni.

— Végrendeletet hagyott-e hátra őexcellenciája? — kérdeztük.

— Maradt utána végrendelet — felelte Iancu Cornél dr. — de az családi ügy és nem való a nyilvánosság elé.

Megemlítsük méltó, hogy a gróf Hunyady-házaspár és az Aradi Közlöny között éveken keresztül a legszorosabb szellemi kapcsolatot fejlődött ki. A gróf számos cikket írt lapunknak és közéleti szereplésével kapcsolatos terveiről mindég hasábjainkon informálta legelőször elvbarátait. Jótékony célú ünnepélyekről még a hajnali órákban is telefonon értesítették az Aradi Közlöny-t, amelyet a nemes gróf rendkívül megszeretett. Irántunk való meleg érzését legkésebben igazolja a 30 évvel ezelőtt sajátkezűleg írott elismerő levele, amelyet bekeretezve üveg alatt, kegyelettel őrzünk. B. L.

H I R E K

Erdélyi írók a budapesti Studióban

A budapesti Studió igazgatósága tervbe vette, hogy egy „Erdélyi hét” keretében megszólaltatja egymás után az erdélyi irodalom reprezentánsait. Az erdélyi írók közül tehát néhány vezető írói egyéniséget felkérték, hogy novelláik, regényrészleteik felolvasásával szerepeljenek a Studió műsorán. Április 2-ától 8-ig politikamentes, tiszta irodalmi nivón álló munkát mutathatnak be csupán és olyan irodalmi produkciót, amely még nyomtatásban nem látott napvilágot.

Az „Erdélyi hét” programját az írókkal történt megállapodás után most össze is állították. Eszerint április 2-án, vasárnap este, romániai időszámítás szerint 9 óra 45 perckor Szentimrei Jenő kolozsvári hírlapíró mond bevezető beszédet, majd utána Gyallai Domonkos olvas fel novelláit közül. Április 3-án, délután 6 órakor pedig Szántó György, az Aradon élő erdélyi író szerepel a budapesti Studió műsorán novelláival, vagy legfrissebb regényének egy fejezetével. Szántó György munkáját felesége, Szántó Adél olvassa fel. Április 4-én, délután 6 óra 30 perckor Molter Károly humoros novelláit olvassa fel, majd másnap, április 5-én, ugyancsak fél hétkor Kóós Károly kulturtörténeti munkájából ad elő a Studióban. Április 6-án, 8 óra 25 perckor Berde Mária, 7-én pedig, 8 óra 45 perckor Nyirő József olvas fel, végül április 8-án a befejező előadást Tamási Áron tartja este 9 órai kezdettel. Utána 9 óra 30 perckor Várady Aranka erdélyi lírikusok műveiből szaval. A budapesti Studió „Erdélyi hét”-je elménnyel, eseményt fog jelenteni.

— IDŐPROGNÓZIS: Észak felől felhősödés, kissé élénkebb légáramlás. Egyéb változásra nincs kilátás.

Aradvárosi mozik műsora

Előadások: 5, negyed 8 és negyed 10 órakor.

CENTRAL MOZGÓ: A TITOKZATOS KÉZ. Németül beszélő sportdráma. A film izgalmas cselekménye keresztmetszete a háború utáni idők ördöklő ipari versenyének. CHARLOTTE SUSA, PETER VOSS, FRITZ RASP.

SELECT MOZGÓ: MARY ANN. A színpadi irodalom egyik legértékesebb gyöngyszemének tartják Izrael Zangwill remekművét, filmváltozata azonban felülmúlja az élő színpad sikerét. JANET GAYNOR és CHARLES FARRELL, a két ragyogó filmsztár játszik a főszerepeket.

Előzetes jelentés.

Gaston Leroux világhírű kalandora
ARSENE LUPIN

elevenedik meg legizgalmasabb regényének mesterien felépített filmváltozatában. A főszereplők: Lionel Barrymore, John Barrymore, Karen Morley, John Miljan.

A szezon legjobb katonaperettje:

Huszárszerelem

Fritz Schultz, Ursula Graboy, Paul Hudemann, Ida Wüst, Hugo Fischer-Küppe, Camilla Spira.

— Hitlerhez utazik a magyarországi horogkeresztűk vezére. Budapestről jelentik: A képviselőház folyosóján elterjedt hírek szerint, Meskó Zoltán szerdán Berlinbe utazik, ahol Hitler kancellárral folytat tanácskozássokat.

Hol az igazi fenyőfürdő titka: Velosa pezsgő-tobletában.

— Kifosztotta vadházastársát. Kedden délelőtt az aradi rendőrségen feljelentést tett Chinaiek Katalin Strada Episcopul Radu (Magyar-ucca) 18. szám alatti lakos, vadházastársa, Brace Miklós ellen, aki öt néhány nappal ezelőtt ellagya és magával vitte a lakásban található értékekből ruhadarabokat. Az ügyben a rendőrség bevezette a nyomozást.

— Hurokrakerült a halmágyi zsebmetesző. Néhány nappal ezelőtt Seran Mihály halmágyi gazdálkodótól egy örízetlen pillanatban négyezer lejt loptak el. A rendőrség bevezette a nyomozást, amelynek alapján ma letartóztaták Paip Györgyöt. Kihallgatása folyik.

— Shuk Lajos mai előadása a modern zenéről. A Kölcey Életiskolának évről évről. A Filharmónikusok népszerű vezetője, a modern zene szépségeinek elméletével fogja érdekesen megállapítani, amit a nagyszerű filharmóniai előadásokkal, mint karmester, gyakorlatban mutatott be. A gyakorlati szemlélet a mai előadásból sem marad el, mert a kitűnő együttes: Tóllósy Magda, Ungár Imre dr., Gárdos Oszkár dr. és Shuk Lajos eljátsza a finom muzsikájú Debussy G-moll-kvartettjét. Stílusos befejezése lesz a mai kultúrórának a Kölcey Egyesület elnökének, Fischer Aladárnak, összefogó szemléje az Életiskola munkájáról. A 6 órakor kezdődő előadás az Iparos Kulturházban mindenkinek ingyenes.

— Koczka Gyula temetése Borosbészen. Borosbészből jelentő tudósítónk: Hatalmas részvét mellett temették el Buteniben Koczka Gyula nyugalmazott telekkönyvi igazgatót, aki 64 éves korában hosszas szenvedés után elhunyt. A temetésen képviseltette magát az egész környék társadalma. A koszorúkkal megrakott ravatal mellett Koleszár János római katolikus esperes mondott gyászbeszédet, majd megindult a temetési menet a buteni-i temetőbe, ahol Kurcsics Gábor római katolikus lelkész mondott gyászbeszédet, majd dr. Dan Sabin megható szavakkal búcsúztatta az elhunytat. A búcsúbeszéd után a buteni-i római katolikus temetőben helyezték örök nyugalomra Koczka Gyula telekkönyvi igazgatót, akinek sirjánál Hurányi telekkönyvi igazgató mondott szép beszédet a buteni-i járásbírósg tisztviselői nevében.

— Simon Ernő dr. előadása a Wízoban. Az aradi Wízoban kedden délután érdekes előadást tartott Simon Ernő dr. aradi orvos, aki a házasság intézményének történelmi fejlődését vázolta. Az előadó mély tárgyismeretre mutató alapossgal beszélt a házasságról, mint társadalmi kapcsolatról. Vázolta a házasság jelentőségét a különböző korokban, a különböző nemzeteknél. A mindvégig érdekesítő előadást a zsúfolt terem közönsége nagy figyelemmel hallgatta végig.

Papagáj-ruhafesték

Pamut, selyem, gyapju-anyag, vagy fonál, harisnya és minden ruhanemű házi festésére a legjobb. **Pompás színek,** egyszerű eljárás. Egy darab ára 5.— lejt, kapható festékhelyzetekben, fűszerüzletekben, gyógyszerárakban, drogeriákban.

Uj vezetőséget választ az Aradi Zsidó Hitközség

Az Aradi Zsidó Hitközség a közeljövőben új vezetőséget választ, a minisztériumtól jóváhagyott új alapszabályai életbeléptetése után, most első ízben. Nem vár könnyű feladat az új vezetőségre, hogy a mai gazdasági viszonyok között egyensúlyban tudja tartani költségvetését, amelyben érdekes adatokat találunk.

A hitközség szertartási intézményein kívül fiu- és leányiskolát, fiu- és leányárvaházat. Öregek Otthonát tart fenn. Ezévi-költségvetése 3 és fél millió lejt, 600.000 lejjel kevesebb, mint az elmúlt évben. Ebből az összegből maga a jótékony-sági tárca 600.000 lejt tesz ki. A hitközség rendes bevételei főként házibérek és kamatokból állnak, amelyek közismert lecsökkenése folytán a lényegesen redukált költségvetés mellett sem volt a tagok hitközségi hozzájárulása lényegesen lecsökkenthető, annál kevésbé, mert az egyes tagok megváltozott anyagi helyzetét figyelembe véve, már az adókövető bizottság 217 fételben, a fel-szólamló bizottság pedig 210 esetben szállította le, vagy egészében törölte a múlt évi járulékokat. Ezzel szemben csak 175 tagnál emelte az elmúlt évi hozzájárulási összeget, részben, hogy a leírások folytán keletkezett hiány egy részét pótolja, de még inkább, hogy egyes szembeszökő aránytalanságot megszüntessen.

Az aradi zsidóság érdeklődéssel néz a választások elé és reméli, hogy az új vezetőség összetétele minden pártárványt kiigazít, de főként azt, hogy a gazdasági helyzet okozta súlyos problémákat meg fogja oldani, anélkül, hogy régi intézményeit, amelyek a hitközséggel szervesen egybeforrottak és minden aradi zsidó lelkéhez hozzátartoznak, — leépíteni, vagy éppen megszüntetni kellene.

A titokzatos kéz

Bűnügyi dráma bemutatója a Central-moziban.

A modern bűnügyi drámák útját a közel-muliban elhunyt Edgar Wallace alaposan kitaposta. Regénygyárában egyre-másra készültek el az izgalmas érzékeltető bűnügyi történetek, amelyek végül is olyan általános népszerűségre tettek szert, akár Conan Doyle „Sherlok Holmes”-regényei annakidején. Nem csoda hát, ha a filmirodalom is ebbe az irányba fejlődik és nemcsak az amerikai, de a német filmgyártás terén is egyre-másra találkozunk bűnügyi drámákkal. „A titokzatos kéz” azonban nem a sablonos kalandor-regények fajtájából való. Egyszerű magában a divatos kém-drámák szövevényességét és az izgalmas bűnügyi regények liktelő cselekményszöveget. Egy autógyárban megdöntött gyilkosság történet és ezzel egyidejűleg eltűnik a legfontosabb tervek iratcsomója. A gyár igazgatója a konkurrenciára gyanakszik, azonban a rendőrség a „Titokzatos kéz” művét látja a dologban. A csonkakezü világszerte ismert kém azonban börtönben ül s így nem valószínű a rendőrök, detektívek rémlátása. Hogy kinek van igaza, azt csupán az utolsó, izgalmasabb bővelkedő jelenet dönti el, amely váratlan befejezéshez viszi a cselekményt. A szcp. szöke Charlotte Susa, Berthe Ostyn, Hans Rehmann, Fritz Rasp, Peter Voss, Oscar Sima és Karl Götz valamennyien mesteri játékokat produkálnak. Külön attrakciót képez az autóverseny, amely Nizzában folyik le nagy érdeklődés közepette.

Mary Ann

Zangwill Izrael híres művének filmváltozata a Select-moziban.

A letűnt évek romantikájának levegője tölti be Zangwill Izrael világhírű regényének amerikai gyárból elkészült filmváltozatát. Mary Ann az elszegényedett kis farmer-leány, a nagyvárosba kerül szolgátni. Szülei elhaltak és nem talál senkit, aki szeretettel fordulna feléje, csupán egy fiatal zenészerzőtől kap néhány jó szót a rideg nagyvárosban. Mi sem természetesebb, hogy a zenészerző hajlamaiért kitagadott gazdag fiu és a szegény kis cselédleány között, tiszta szerelem fejlődik, de közbelép a nagyváros árnya, a sötét intrika, gyanúsítgatás és a szerelmeseket láthatatlan kezek választják el. Ebben a jólesően romantikus, levegőben ideálisat, művészi és értékeset csak az ismert filmszerelmespár Charles Farrell és Janet Gaynor adhatnak. A rendezés stílusos, hangulatos.

— „Psychologische Analyse des Hitlerismus” címen Oscar Scheuermann, európai nevű újságíró, ma este 9 órakor a Zsidó Kulturházban előadást tart.

— Fáj-e a gyomra? Nincsen jó étvágya? Belső működése rendetlen? Székrekedésben szenved? Nyugtalanul alszik? Ideges és fáj a feje? Használjon dr. Földes-féle SOLVO pirulát. Egy doboz ára 20 lejt. Dr. Földes Béla gyógyszer-tára

Husvétí társasutazások!

1. Berlin április 14—22.
2. Istanbul ápr. 15—21.
3. Törökország, görögország, Sírja, Palestina és Egyiptom ápr. 8—26.
4. Florenz, Róma, Nápoly és Venezia ápr. 9—28.
5. Berlin, Hamburg, Rotterdam, Southampton, Lissabon, Cintra, Ceuta, Tetuan, Malaga, Palma de Mallorca, Valdemosa, Genua április 4—27.

Elsőrangú rendezés. Jutányos részvételi árak.

Felvilágosítások és utmutatók
Künstler Andor utazási és vi-
zum iroda.
a Hamburg-Amerika Linie SAR.
képviselője Arad, Bul. Regina Maria 24.

Uj bérkocsi-díjszabás Aradon

Amint rövidesen jelentette már az Aradi Közlöny, a város vezetősége a szakmai érdekképviselések bevonása mellett új, redukált bérkocsi-díjszabást állított fel, amely április hó 1-én lép életbe. Az új díjszabás a következő:

1. Egy menet a belvárosban, várakozás nélkül. 15 lej. 2. A belvárosból a hegyaljai villamosvasut állomásig 15 lej. 3. A belváros központjából az ujaradi hidig 15 lej. 4. A városból a cöllel-rasi-laktanyához 20 lej. 5. Ugyanoda és vissza, félórai várakozással 35 lej. 6. A vasutól a várba 30 lej. 7. A belváros központjából az állomásig, várakozás nélkül 20 lej. 8. Az állomástól a város központjábaig kizárólag a Calea Saguna és Cantacuzino-uccáig 20 lej. 9. Az állomástól Pernyáa és Grădiste külvárosokba, várakozás nélkül 25 lej. 10. Grădiste és Pernyáa külvárosokból a vasuti állomásig, várakozás nélkül 25 lej. 11. Săga vagy Poltura külvárosok területéről a vasuti állomásig, várakozás nélkül 25 lej. 12. Az állomástól Săga vagy Poltura külvárosokba, várakozás nélkül 25 lej. 13. A belváros központjából Săgăig (Textil-gyár) 25 lej. 14. A város központjából a Neuman-gyárig, várakozás nélkül 35 lej. 15. Ugyanoda és vissza, félórai várakozással 60 lej. 16. Ujaradra a templomig 20 lej. 17. A központból az ujaradi állomásig 40 lej. 18. Ugyanoda és vissza, félórai várakozással 60 lej. 19. Gájba 40 lej. 20. Gájba oda és vissza, félórai várakozással 70 lej. 21. A katonai strandra 20 lej. 22. A Csála erdőig a városból 35 lej. 23. A villamosvasut állomástól Pernyáa, Poltura és a Várig 20 lej. 24. Az „Eternitatea”, „Pomenirea” és az Izt. temetőig 25 lej. 25. Ugyanoda és vissza, egy félórai várakozással 40 lej. 26. Uj-Mikalakai katolikus templomig 25 lej. 27. O-Mikalakáig 40 lej. 28. A központból a vágóhidig 15 lej. 29. A vasutól az állatvásártérig 30 lej. 30. A belvárosból az Erzsébet külvárosba, vagy Sarkadba 15 lej. 31. A központból az állatvásártérig 20 lej. 32. A központból a termény- és áruaktárig 25 lej.

A fent elsoroltakon kívül a 32 pontig bezárólag bármilyen más fuvar órábér szerint díjazandó és pedig: 33. A város területén óránként 40 lej. 34. Az első megkezdett óra teljesen fizetendő, az egy órán túl, minden megkezdett negyed, vagy félóra külön számítatik, negyedóra 10 lej. 35. Félóra 20 lej. 36. Sétakocsizás, egy óra hosszát 50 lej. 37. Temetéseknél, 2 órai időtartamig 50 lej. 38. Keresztelő, lakadalom és más alkalmi menetek egy órára 50 lej. 39. Városterületen kívül szabad alku szerint. 40. Az éjjeli fuvarok, este 9 órától reggel 6 óráig, 25 százalékkal több. 41. A megrendelő tartozik előre kijelenteni, hogy a kocsit órászámra óhajta igénybevenni. 42. A házhoz rendelt kocsiért 5 lejjel többet lehet számítani. 43. Hid- és kövezetvámot az utas tartozik fizetni. Mindennemű panaszok az aradi rendőrprefekturához intézendők.

Az új díjszabás árainak megállapítása alkalmával a bérkocsitulajdonosok szindikátusa szóval tette a városvezetőség előtt, hogy méltányos volna, ha a városvezetőség mielőbb leszállítaná a Várba vezető hidvám tételeit. Előadták, hogy míg a központból a Várba az utas 20 lej meneti-díjat fizet, a város ugyanakkor még tizlejes vámot is szed, amely összeg egyáltalán nincsen arányban a viteldíjjal, melynek így pontosan az 50 százalékát teszi ki. A bérkocsitulajdonosok reklamációja mindenestre jogos, mert hiszen senki sem ül kocsiara azért, hogy harminc lejt fizessen a Várba való bejutásért. Méltányos volna valóban, ha a városvezetőség fontolóra tenné a kérdést és aránylagos alapon leszállítaná a kocsik vámtételét az ujaradi hidnál is.

Terézia Felter

▲▲▲ **KOZMETIKA** v. Szabadság-tér 16. „Arden” műtősz. Szeplők, májfoltok, pattanások szakszerű kezelése. Legújabb pámkolásokat diatermikus mask, vasalás. Hajszálak, szemölcsök végleges eltávolítása, hámlasztás. Olcsó árak Kétféle kozmetikus vezetésével. ▲▲▲

— Az utóbbi napokban Zerinden egymásután két lakásba törték be ismeretlen tettesek és a lakásokból nagyszámú készpénzt, valamint ruhaneműt és azonkivül különböző élelmiszereket loptak el. A zerindi csendőrség a betörés után kihallgatta a lakások tulajdonosait, Vargha Lajosné és Tóth Zsuzsannát, akik annak a gyanújuknak adtak kifejezést, hogy a lopást Bandó István és Mathias Lajos zerindi lakosok követték el. A csendőrség nyomban házkutatást tartott a megnevezett embereknel és a nyom helyesnek bizonyult mert az értékes holmit szinte hiány nélkül megtalálták. Bandó Istvánt és Mathias Lajost őrizetbe vették.

— A „Gutenberg”-dalör hangverseny április 2-ikán, vasárnap este fél 9 órakor, a Kulturpalotában — Beethoven — Mendelssohn, Verdi, Wagner zenekarral kísért karművei a műsoron. Konferral: Fekete Tivadar.

— Felmentették a mácsai gör. kel. lelkészét. Az aradi törvényszék ma tárgyalta Oncea Romulus mácsai gör. kel. lelkész ügyét. A lelkész ellen két mácsai gazdálkodó bűnvádi feljelentést adott be, a feljelentésben azzal vádolták meg a lelkész, hogy a legutóbbi hitközségi választásokon szavazatokat hamisított meg. Összesen vagy 110—115 szavazó adta le a szavazatát, ennek ellenére a lelkész 385 szavazatot számolt el. Oncea Romulus védője, dr. Cotioiu Romulus, védőbeszédében közölte a bírósággal, hogy egy ízben a két gazda már feljelentette ezért az ügyért a lelkész. A múltkori feljelentés alapján megtartott tárgyaláson a bíróság felmentette a lelkész, miután bebizonyult a vád tarthatatlansága. A felmentő ítéletbe úgy az ügyész, mint a feljelentők belenvuodtak, eszerint tehát nem lehet egy teljesen elintézett ügyet most ismét felviveni. A bíróság helyt adott a védő kérelmének és a lelkész ismét felmentette a vád és következményei alól.

Azonnal segít a jóízű Koprol hashajtó csokoládé.

— Elfogott gyoroki betörő. Az aradi rendőrség előállította Hallasi József 45 éves, temesvári illetőségű, soborsini lakost, akit a gyoroki csendőrség már régebb idő óta köröz, több helyen elkövetett betörés miatt. Az elfogottat átkísérték Gyorokra.

— Érdekes vesztegetési ügy az aradi törvényszék előtt. Az aradi törvényszéken, kedden érdekes vesztegetési bűnügyet tárgyaltak. Duschek Ferenc aradi iparos azt hiesztelte, hogy huszonezer lejt fizetett Stanco törzsmesternek egy bizonyítványért, amely katonai helyzetét kedvező színben tünteti fel. A rágalmozó hiesztelés Stanco törzsmester fülébe jutott, aki bűnvádi feljelentést tett Duschek Ferenc ellen. A törvényszéki tárgyaláson Avramescu Vazul dr., a vádlott jogi képviselője, azt a kifogást emelte, hogy Stanco törzsmester nem nyújtotta be a törvényszékhez felettes parancsnokságának felhatalmazását a bűnvádi eljárás megindítására. Közalkalmazottak és a hadsereg létszámba tartozó egyének csak akkor fordulhatnak a büntető bírósághoz, ha erre nézve közvetlen feljebbvalójuk engedélyt ad. A törvényszék teljes egészében elfogadta a vádlott ügyvédének álláspontját. Az ügyész erre elejtette a vádat. Stanco törzsmester, mint főmagánvádló, kérte az eljárás tovább folytatását, amit a bíróság el is rendelt.

Rekedtséget szüntet: Anacot.

— Hat hónapig tilos új templomgyűjtési engedély kiállítása. A munkaügyi minisztérium körlevelet intézett az ország összes püspökségeihez és érsekségeihez, amelyeket arra kér, hogy ez év április 1-től október 1-ig ne adjanak ki templomépítési, vagy renoválási célokra gyűjtési engedélyt, mert azokat a minisztérium érvényteleneknek fogja tekinteni. A jelt hat hónap alatt csak a régi engedélyek alapján lehet gyűjteni.

— A serdülő ifjuságnak reggel, felkeléskor, egy-egy kis pohárnyi természetes „Ferenc József” keserűvizet kell adni, mert gyomor-, bél-, és vértisztító hatásának fiuknál és leányoknál igen fontos eredményeket köszönhetünk.

— Nagysikerű előadás az aradi Iparos Otthonban. Az aradi Iparos Otthon országos viszonylatban is kiváló műkedvelő gárdája vasárnap este a közönség köréből általánosan megnyilvánult óhajnak megfelelően megismételte a „Méltóságos asszony trafikja” című, Bus-Fekete vigjáték előadását. Az előadás egyik legnagyobb sikerű, elismerésben gazdag estélye volt az iparos műkedvelőknek és a közönség lelkes tapsokkal honorálta a szereplők játékát, amely éppen olyan művészi színvonalú, mint a premier forró sikerű estje alkalmával. A szereplők egytől-egyig helyükön voltak és valóban megérdemelték az elismerést. Vas Anna a méltóságos asszony szerepében finom, izig-érig művészi volt, míg a többiek: Schweffer Szősi, Szida Magda, Gaáli László és Spitz Lajos, valamennyien a műkedvelői színvonal felüli alakítást adtak. Az előadást zsufolt ház nézte és tapsolta végig.

* URANIA *

Ma, szerdán 5, negyed 8 és negyed 10 orakor

Boldog szívek

operett — Ábrahám Pál zenéje

Magda Schneider, Herman Thimig, Lee Parry, Alexander Georg, Bárszky Rózsi.

Délután 3 órakor MATINÉ

MATA HARI Ramon Novarro, Greta Garbo.

Jön: FANNY HURST pályadíjat nyert színdarab regénye

Társasutazás Palesztinába

Az erdélyi zsidó nemzeti szövetség társasutazása

Az idei szezon rendkívül gazdag kirándulásokban. A romániai kirándulók érdeklődése különösen a közel Kelet felé irányul s Palesztina az az ország, amely az érdeklődés központjában áll.

A tavaszi hónapok folyamán a Regáthból és Erdélyből Bukovinából, nagyszabású társasutazások indulnak Palesztinába, amelyek igen olcsó áron mutatják be a kirándulónak az épülő országot és azokat a csodálatra méltó teljesítményeket, amelyeket az országépítés a háboru utáni évek óta produkált. A kiránduláson résztvevőknek nem kell felmutatni a szokásos ötven fontos kauciót. Minden résztvevő három hónapot maradhat Palesztinában és az itt megváltott jeggyel bármelyik román hajón visszatérhet. A kirándulás április 22-én indul a „Dacia” hajóval, amely a román hajó-társaságnak legnagyobb hajója. Palesztinából, május 12-ikén, május 27-ikén és júniusban szintén kétszer lehet visszaindulni. 9 hajó érinti Konstantinápolyt, Athént, Alexandriát és a kirándulónak mindenütt egy teljes nap áll rendelkezésére a város megtekintésére. A kirándulás költségei: I. osztály 12.000 lej; II. osztály 8600 lej; III. osztály 4300 lej és IV. osztály 2800 lej. Ezen összegben a Konstancától—Konstancáig szóló tour-retour hajójegy költsége foglaltatik benne, az I. és II. osztályon teljes ellátással, a III. és IV. osztályon ellátás nélkül.

Jelentkezni április 5-ig lehet Aradon, a Hamburg—Amerika Linie S. A. R. fiókjánál: Künstler Utazási Irodában, Boulevard Regina Maria 24. Telefon 86.

— Kisrét szemü, megtört tartású asszony járt ma szerkesztőségünkben és könnyek között mondogta el, hogy a szerencsétlen Mohácsi János özvegye. Beszámoltunk arról, hogy az elmúlt héten, az emlékezetes hóvihár alkalmával, két aradi illetőségű hajcsár Simánd és Zimándujfalu között az országúton megfagyott. A szerencsétlen emberek a kisjenői állatvásárról hajtottak be Aradra jószágokat és utközben érte utol őket a hóvihár. Mohácsi János ugyan leállított egy autót és könyörgött, hogy vegyék fel, de az autó bérője kijelentette, hogy nem vállal felelősséget azért, hogy a jószágok felügyelet nélkül maradjanak. A szerencsétlen Mohácsiné most elmondotta, hogy az állatállomány csaknem teljes egészében megkerült azonban férje és a másik hajcsár az országúton lelték halálukat. Mohácsi János, aki valamikor jobb napokat látott és iparengedéllyel működő cipész-mester volt, a legnagyobb nyomorban hagyta feleségét, három gyermekét és 80 esztendő édesapját, akiknek ő volt a kenyérkeresőjük. Azért vállalkozott arra, hogy az aradi állatkereskedők állományát behajtsa Aradra, hogy — munkanélküli lévén, — egy kis fát, kenyeret szerezzen nyomorgó családjának. A szerencsétlen Mohácsiné most itt áll gyermekeivel együtt, betevő falat nélkül és kénytelen a könyöröletes szívű emberekhez fordulni valami segítségért, mert különben valamennyien elpusztulnak... Ha már Mohácsi Jánoson nem segített az emberi könyörületesség, talán családján megkönyörülnek, akik tehetik. Adományok az Aradi Közlöny kiadóhivatalába, vagy a gáji Temető-ucca 10. számú házba küldhetők.

SPORT KÖZLÖNY

Haiti szigetének néger góliátjai
a labdarugó-világbajnokság favoritjai

Másiélszázezer ember befogadására épül a római stádión. Ot és fél millió lejt fizetnek Angliában egy jó játékosért

Hosszu idő óta most történik meg először, hogy az osztrák sportközvélemény nem a százszázalékos győzelem reményével néz a „Wundermannschaft” szereplése elé. Ennek oka főleg az, hogy az osztrák játékosok még messze vannak tavaszi formájuktól — aminek bizonyítéka a Vienna katasztrófális veresége — valamint, hogy a standard futballisták színe-java, Hiden, Hafil, Gschweidl és Vogl beteglistán vannak, tehát nem lehet számítani rájuk az áprilisi cseh-osztrák mérkőzésen. Meisl Hugó csak a vasárnapi játékok után állítja össze csapatát és az eddigi formák alapján Gschweidl helyére valószínűleg Hittl, a WAC jóformában lévő csatárát, Vogl posztjára Horváthot, a reaktívált szélsőt, Hiden szentélyében pedig Platzert, a FAC kapusát szerepelteti.

Április tizenharmadikán lesz az európai labdarugás idei első nagy szenzációja Rómában, ahol — mint ismeretes — az angol oroszán méri össze erejét a válogatott olasz legénységgel. Hír szerint az angol csapatot ezúttal fiatal játékosokkal frissítik fel, amire alapos okot szolgáltat a múlt hét szerdáján megtartott próbagalopp, amelyen az olaszok ellen kiszemelt standard tizenegy 5:1 arányban váratlan vereséget szenvedett a tisztára fiatalokból álló tartalékcsoporttól. A hazai pályán és közönség előtt játszó olaszok kétségtelenül előnyösebb helyzetben veszik fel a harcot az angolokkal, mint a „Wundermannschaft” Londonban és most már csak az a kérdés, hogy megismétlik-e majd annak bravúriját.

Külföldi meghívások terén az angol profilig vezetőhelyen álló Arsenal híres csapata tartja a rekordot, amennyiben nem kevesebb, mint 35 meghívást kapott külföldről a tavaszi és nyári szezonban. Chapman, az Arsenal világszerte ismert menedzsere az érdeklődő újságíróknak kijelentette, hogy egyik meghívást sem fogadják el, mert a tavaszi bajnoki és kupamérkőzések keretében 42 meccset kell játszani az Arsenalnak és ilyen megerőltető szezon után nem vállalkozhatnak egy fáradságos európai túrára. Többek között azt is kijelentette Chapman, hogy az angol válogatott csapat semmi körülmények között sem vesz részt a római világbajnokságon.

Az angol szövetség változatlanul megmarad régi álláspontja mellett, mely szerint körmérkőzéseken és világbajnokságon addig nem szerepelteti csapatát, amíg Európában a professzionizmus és amatőrkérdés gyökeresen nincs megoldva.

Egy héttel az angol-olasz válogatott mérkőzés után fényes ünnepség keretében tartják meg a római stadion alapkövének felállítását. A főváros melletti Ascaroliban felépítendő stadion, amelyben a világbajnokságok döntő mérkőzései fognak lefolyni, Európa legnagyobb sporttelepe lesz. Az építkezési munkálatok május elsején kezdődnek, a tervező Arati mérnök vezetésével. A római óriás stadion 150.000 nézőt lesz képes befogadni.

A római világbajnokságra — mint ismeretes — benevezett Haiti válogatott csapata is, akiről a világ sportkrónikája eddig vajmi keveset tudott. Az amerikai sajtó most kezd foglalkozni ezzel a titokzatos csapattal és több sportlap azt állítja, hogy a római világbajnokság titkos favoritja ennek a kis szigetnek válogatott legénysége. Haiti válogatott csapata, amely kizárólag bennszülött négerekből áll, állítólag félelmetes játékerőt képvisel és messze

felülmúlja az uruguayi vagy argentinai válogatottakat. Nemcsak a labdatechnikájuk és játékkultúrájuk elsőrangú, hanem olyan fizikai erőt és ügyességet képviselnek, hogy annak európai csapat ellenállni nem lesz képes. Haiti legénysége csupa óriásból áll, legkisebb játékosuk 1.90 méter magas. Az amerikai sportlapok híreit általában fenntartással szokás fogadni és így egy esztendeig még nyílt kérdés marad, hogy sikerül-e majd a fekete mumusnak megismételni az uruguayiak amszterdami betörését.

Az angol ligacsapatok kitünő anyagi helyzetére jellemző a „Kickers” című sportlap egy híre, amelyet a londoni Westham—Everton multheti mérkőzésével kapcsolatosan közöl. Eszerint az első profilig utolsó helyén álló Westham a legolcsóbb ligacsapat, melynek tizenegy embere mindössze 2000 font (cca egymillió és 200 ezer lej) lélepesi díjba került a vezetőségnek. Legmagasabb ára Morton-nek, a kitünő balösszekötőnek volt, akiért 600 fontot fizettek. A vezető csapatok ennél sokkal többet adnak egy-egy jó játékosért. Így például az Arsenal nemrég vásárolta meg a Plymouth Argyle nagy formában lévő összekötőjét: Bowdent, akiért 9000 fontot, tehát mintegy öt és félmillió lejt adtak. Boldog Anglia.

Andor Leon.

O Amerikába hívják a NAC-ot. Bucurestiből jelentik: Érdekes levél érkezett — a napokban a FIFA-tól a Labdarugó Szövetséghez. Az Amerikai Labdarugó Szövetség a Nemzetközi Szövetség utján egy nagyobb amerikai és kanadai túrára hívta meg a NAC-ot, mely a meghívást elvileg el is fogadta. A meghívó levél igen jó anyagi feltételeket közöl és így az immár világhírű nagyváradi együttes valószínűleg július 2-án ismét tengerentúli utra indul.

Színház — Irodalom — Művészet

Jegyzetek a szintársulat elmaradt keddi premierjéhez

„Ma ismét nem tartunk előadást”

„Kedd estére az aradi szintársulat a „Forgószél” premierjét hirdette. A bemutató azonban — elmaradt, ugynevezett „közbejött technikai akadályok miatt”, ami annyit jelent, hogy minden érdeklődés hiányzott a premier megtartásához... Az a néhány ember, aki rászánta magát, hogy végignézzék a „Forgószél” bemutatóját, talán egy kis szorongással a szíve táján visszafordult, a színház kapui bezárultak és kikerült egy őszintehangu, szerény felírás: „Ma ismét nem tartunk előadást!”... Ebben a néhány szóban benne rejtett nemcsak az aradi, de egész erdélyi színészet tragédiája, fájó elmúlása, végső lemondása... „Ma ismét nem tartunk előadást!”...

Ez a kis „ismét” szócska lerántotta a maszkot az általános szokásokhoz hiven hangoztatott „technikai akadályok”-ról, nincs többé képmutatás, a külszint övő, féltő udvariaskodás — ma ismét nem tartunk előadást!”

... Az aradi közönség közönye, a pénztelenség, hangulathiány és nemtörődomség odáig jutatta az aradi szintársulatot, hogy lassan belétörődnek már abba a szóba: „Ma ismét nem tartunk előadást!”... Az aradi színház kapui lassan bezárulnak és senki sem tudja, hogy mikor tűnik el a csukott kapukról az „ismét” szócska s a kenyerükért küzdő színészek mikor tarthatnak előadást...? Egy kis halvány remény él még bennük: hátha? Az előadást csak elhalasztották és szerdán remélik, hogy megtarthatják. Reméljük a legjobbakat...

Mozgalmas vasárnap
Lippán és Radnán

A lippai Magyar Párt kulturdelutánja. A lippai Magyar Párt e hó 26-án délután 3 órakor a Horváth-féle vendéglőben kulturdelutánt rendezett. Hagyó József elnök megnyitó beszéde után Lányi Lőrinc ref. lelkész „Miért szenvedünk?” című előadásával hatalmas sikert aratott. Deutsch Dezső, faiskolatulajdonos a gyümölcsészetről tartott előadást, Neidenbach János, Eigenhauser Nándor, Titz Erzsébet „A lóvásár” című Török parasztkomédiában arattak nagy sikert. A párt vezetősége, a sikeren felbuzdulva, elhatározta, hogy a kulturdelutánokat minden hónapban egyszer rendszeresen megismétli, mert ezzel a legalkalmasabb módon nyújt szellemi szórakozást a nehéz viszonyok között élő magyarságnak.

Vallásos ünnepély a lippai ref. templomban. Vasárnap, e hó 26-án este fél nyolc órakor a lippai ref. egyházközség a ref. templomban magas nivóju egyházi ünnepélyt rendezett változatos műsorral. A műsor keretében szerepeltek: Holczér János és neje, Megyeri István és neje, Ács Béla, Kocsis Lajos, Ács Bözsike, Csete Hilda, Holczér Jánosné, Szőke Jenő egyházi tanácsos, Samu Károly, Kleckner Péter, Pintér Gizike, Kosztelni Ferenc, Lányi Erzsébet, Harsl Annuska, Schreck Magdolna és Janzon Aranka. Lányi Lőrinc lelkész köszönő szavai után egy zoltár-énekkel fejeződött be a vallásos ünnepély, amelyet minden hónap utolsó vasárnapján megismételnek.

Gyermekelekedés Radnán. A radnai róm. kath. egyháztanács a Szálkay-féle vendéglő nagytermében vasárnap, e hó 26-án délután fél hat órakor nagyszabásu gyermekelekedést rendezett az elemi iskola növendékeinek közreműködésével. Az előadáson Molnár Pista, Cosuti Lenuca, Ocnea Pipi, Viktor Klári, Kovács Pista, Schatek Margit, Milos Janka, Fábian Pista, Vági József, Tusa Erzsébet, Renedek Béla, Iszspász Sándor, Eich Emil, Pál Bandi, Mucci Gábor, Csikós Anna, Kvitkovszky Jakab, Scher Ilona, Szálkay Margit, Tichy Ibolyka, Benedek Béla, Szálkay Janka, Szálkay Juci, Margetics Irma, Csepregy Gabriella, Lőrincz Margit, Mikos Janka, Angyal Erzsébet, Csikós Mária, Kurilla Mária, Rapos Ilona, Németh József, Pódró Pál és Paulusz Sándor szerepeltek nagy sikerrel. A rendezés és betanítás nehéz munkáját özv. Mátray Gyözőné végezte fáradságot nem kímélő ambícióval.

A Lippai Kereskedelmi és Népbank közgyűlése. A Lippai Kereskedelmi és Népbank e hó 26-án délután tartotta meg rendes évi közgyűlését. A részvényesek ez alkalommal új vezetőséget választottak a bank élére. Igazgató lett: Rosu György. Igazgatóként tagok: Wingeron Miklós, Kohn Lajos, Lidolt István, Grünwald József, Csascher József, Krászl Endre, Eigenhauser Jenő, Tanascu Lázár. A távozó igazgatóságnak Hagyó József mondott meleg szavakban köszönetet.

* A színház új operettslágere: a Teve Csütörtökön este újabb operettbemutatóról gondoskodik az aradi színház igazgatósága. A budapesti őszi évad egyik legragyogóbb sikerű és szellemességben utolérhetetlen operettje, a „Teve” kerül színre, amely a gall humor és pikantéria legragyogóbb reprezentánsa. Pedig magyar szerző írta a szövegkönyvet, Vaszary János, a muzsika pedig Pető Istváné. Az aradi előadáson Erényi Böske egy pikáns kis francia szobalány humorát hozza előnk. R. Horváth Mici és Papp Ella két feltékény, kedves asszonyka alakításában kitűnnek. A férfi főszerepek Balázs István, Mészáros Béla, ifj. Szendrey Mihály, Deésy Jenő alakításában érnek sikerre. A rendezés munkáját Deésy Jenő intézi gondosan.

* A Katholikus Daloskör hangversenye. Arad zenei életének eseménye lesz a Katholikus Daloskör szombat esti hangversenye. A hangverseny hatásos, kulturnívón álló programjának külön attrakciója Csányi Piroska pályadijnyertes melodramája, amelynek kísérezőzenéjét Csányi Mátyás, az országhatárokon túl is ismert nevű zeneszerző írta. A melodráma zenekíséretét művészi hagedü-csello-zongora-waldhorn-kvartett szolgáltatja. A Katholikus Daloskör április 1-seji hangversenyét városszerte hatalmas érdeklődés előzi meg.

* A nevető falu. A japán nép sohasem nevet, csak mosolyog. Eppen ezért nagy feltűnést keltett, hogy egy Tokió mellett lévő faluban, mindenki betekig nevetett. Kiküldtek egy bizottságot, amelynek elnöke telefonon tett jelentést, de ő maga is folyton nevezett. Elcsapták. Végül egy akadémiai tanár megállapította, hogy a falu határában olyan gombafajta terem, amelynek élvezete ingerlően hat a nevetőizmokra. És mindezt Tolnai Világslapja egyik Tokióban élő olvasója írta meg a népszerű képeslap szerkesztőségének.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Speciális teheráru-tarifát vezet be a CFR

Csökkentik a tűzifa szállítási díját — A gabonaneműeket és a kukoricát értéküknek megfelelő tarifával szállítják

Több év óta általános elégedetlenség uralkodott a kereskedők, gyárosok, mezőgazdasági termelők között azért, mert az államvasut célszerűtlen szállítási tarifapolitikát folytatott és ezzel megnehezítette úgy az exportot, mint a belföldön eladásra kerülő cikkek terjesztését. Különösen a favállalatok szenvedtek sokat emiatt és több évig csaknem lehetetlenné vált a határmenti fatermelők exportüzlete, mert — különös —

minél közelebb volt valamely fatermelő a határhoz, annál magasabb szállítási díjat kellett fizetni.

Habár ez a rendszer négy-öt évvel ezelőtt megszűnt, azért a CFR tarifája még most sem simul a megváltozott súlyos gazdasági helyzethez és ezért a központi vezérigazgatóság néhány hónappal ezelőtt elhatározta az árutarifa csökkentését.

Az új illetékdíjszabás május elsején lép

életbe és bucaresti-i tudósítónk értesülése szerint igen jelentékeny csökkenést tartalmaz.

Az elhatározás egyik indoka az, hogy míg 1927-ben kilenc milliárd 288 millió lej bevétele volt a CFR-nek a teheráruk szállításából, addig 1931-ben ez az összeg hatmilliárd 880 millió lejre csökkent. Pedig ha a fenti négy év alatt mérsékelték volna a tarifát, akkor nagyobb forgalmat és természetesen jelentősebb bevételt értek volna el. A május elsejével életbelépő szabályzat bevezeti a gabonaneműek és a kukorica szállításánál az értékutáni csökkenő tarifarendszert. Ha ezeknek a nyersterméneknek az ára leszál, akkor a szállítási díjtételt ugyanolyan mértékben kell csökkenteni. A legjelentősebb redukciót a tarifa 33-ik szakasza alá tartozó tűzifánál alkalmazták, különösen ha ezt az árut külföldre szállítják. A nagyjelentőségű változás kétségkívül elő fogja segíteni a teheráru-forgalmat.

A legnagyobb aradi bérháztulajdonosok felebbezését kedden délután tárgyalták

A gróf Hunyady-palota ügyét is elintézte a bizottság

Az Aradi Közlöny már foglalkozott a most folyamatban levő házadófelebbezési tárgyalásokkal, amelyeket minden délután 4 órától 7 óráig tartanak az aradi pénzügyigazgatóság I. és II. emeletén. Ujból konstatáljuk, hogy a felebbezési bizottságok teljesen respektálják a háziyedelmiadó megállapításáról szóló törvényt és végrehajtást utasítást. A lakókkal kötött szerződéseket elfogadják és az összehasonlító eljárásnál is a mai nehéz pénzügyi viszonyoknak megfelelő méltányos álláspontra helyezkednek.

Kedden délután a volt Szabadság-téri és Mária királyné-környéki legnagyobb bérházak tulajdonosainak felebbezésével foglalkoztak.

de tárgyalás alá került egy általánosan ismert építésmérnök villaszerű magánházának adóügye is. A hosszú időn át Aradváros közigazgatási életében elismerten hasznos szerepet betöltött mérnök évek óta visszavonultan él a saját maga által épített villában, amelyben családján kívül más lakó nincs. Az összehasonlító eljárást az adókiadó-bizottság szigorúan alkalmazta vele szemben és ezért kényte-

len volt a házadókiutest megfelelbezn. A bizottság ugyanis „luxus-lakásnak” (!) minősítette a házat, mert az villaszerűen épült. A felebbezési bizottság arra az álláspontra helyezkedett, hogy nem tekinthető luxusnak az, ha valaki bérlők nélkül, csupán családjával lakik a házában; még akkor sem, ha az tágas épület. Ezért az adókiadó-bizottság által megállapított adóalapot 25 százalékkal leszálította, mint ahogyan a kincstár képviselője felebbezésében előterjesztést tett.

Többek között a ma elhunyt gróf Hunyady Károly hatalmas bérpalotájának ügye is az első számú bizottság elé került, mert a kivétel alkalmával az egyik lakásra nem egészen megfelelő bért állapítottak meg, de a mai felebbezés alkalmával az adófizető álláspontját honorálta a bizottság. Itt említjük meg, hogy a legtöbb házadót a Minorita-palota után fizetik, mert évente kb. két és fél millió lej az adóalap. A palotának ugyanis soha sincs üres lakás. Az adóalap megállapításába úgy az egyház, mint a kincstár képviselője megnyugodott és az nem is került a felebbezési bizottság elé.

= HUSZSZÁZALÉKOS JÁRULÉKOT SZED A KÜLFÖLDI VALUTÁK UTÁN A MAGYAR NEMZETI BANK. Budapestről jelentik: A Magyar Nemzeti Bank határozatot hozott, amely szerint a külföldi utazásnál igényelt valutákat csak husz százalékos exporttámogatási járulék ráfizetése után kapják meg az igénylők.

= A részvénytársaságok képviselői a Kereskedelmi és Iparkamarában. Az aradi Kereskedelmi és Iparkamara a választási névjegyzék rendes évi felülvizsgálása alkalmából felhívja az összes részvénytársaságokat, hogy a kamarától kapott körlevél értelmében közöljék legkésőbb folyó évi március hó 31-ig azon igazgatók nevét, akik által képviseltetni kívánják magukat, ellenkező esetben a bevezetések hivatalból fognak eszközöltetni.

= A Consum új száma. Teljesen bizonytalan a román-magyar kereskedelmi tárgyalások kimenetele. A közintézmények tűzifaellátásának monopolizálása után a CAPS a hatóságok fűrészáru-ellátását is monopolizálni akarja. Kommercializált állami biztosító intézet alakul a vezető magánbiztosítók részvételével. Ezen kívül részletesen ismerteti a Consum az új adótörvényeket, a közszállításokat, árlejtéseket, új cégbejegyzéseket. Kérjen mutatványszámot a kiadóhivatalból. Cluj, Posta-fiók 127.

Nagyfőkések tiltakozása a szanálási törvények ellen

Felirat a kormányhoz az alkotmányba ütköző törvények miatt

Nagyfontosságú gyűlést tartottak tegnap a bucaresti-i Kereskedelmi és Iparkamara dísztermében azok a főkések, akik éveken ezelőtt a romániai nagyobb városokban vagy községekben kibocsátott kölcsönkötvényeket vásároltak. Ezeknek az értékpapiroknak sok éven át igen jó árfolyamuk volt és a jó módúak szívesen fektették bele pénzüket, mert a kibocsátó városok és községek azt hirdették, hogy a kötvényeket teljes névértékükig ingatlanokkal fedezték és ezek az értékpapírok hosszú ideig évente 10 százalékos jövedelmeztek. A rossz gazdasági viszonyok miatt a kötvénykibocsátók alig bírnak eleget tenni kamattizetési kötelezettségüknek és ezenkívül az a kellemetlen meglepetés is érte a kötvények vásárlóit, hogy a konverziós törvények alapján — ha ezek a törzsszülöttek érvényben maradnának — a kötvény névértékének felét el kellene engedniük. Hogy ezt a csapást elkerüljék, a fenti gyűlésen erőteljes hangú határozatot hoztak, amelyben kimondták, hogy

feliratot intéznek a kormányhoz, amelyről a hitelezők jogainak teljes megvédését kéri.

A feliratot az összes politikai pártoknak is megküldik. A határozatban tiltakoznak bármiféle radikális szándékos intézkedés ellen s különösen azokat a törvényeket ítélik el, amelyek a semmitörvényes ismeretes döntése szerint beleütköznek az alkotmányba.

— A nyugdíjak és tisztviselői járadékok fizetése tegnap kezdődött az aradi pénzügyigazgatóságon. Hétfőn a rokkant tiszték és özvegyek nyugdíját, kedden pedig, mint már szombati számunkban jelentettük, az U., V., Z., A., B. szerdán pedig a C., D., E., F., G. kezdbetűsök nyugdíját folyósítják. Egyéb-ként kedden tizenegy és fél millió lej érkezett az állami tisztviselők és alkalmazottak fizetésére, amely teljesen fedezi márciusi járandóságait.

NYILTER.

E rovat alatt közlötték nem vállalunk felelősséget.

Köszönetnyilvánítás.

Ezuton mondok hálás köszönetet a pankotai Ref. Presbiteriumnak, a Ref. lelkes urnak, a Ref. Nőszövetségnek, a pankotai községi tanács tagjainak, az Ipartestület tagjainak, a Tüzoltó testület tagjainak, az összes rokonoknak, jóbarátoknak, továbbá mindazoknak, akik megboldogult férjem temetésén megjelentek, ravatalára koszorút és virágot helyeztek és részvétükkel mély fájdalomamat enyhítették.

Özv. Földváry Gyuláné.

Tisztelettel értesitem, hogy Aradon, Piata Avram Iancu (volt Szabadság-tér 21. szám alatt), az udvarban, a mai kor igényeinek megfelelő

női kalap divattermet nyitottam.

Raktáron tartom állandóan a legújabb divatu modelleket.

Alakításokat bármely modell után, divánpárnák, lámpaernyők, diszabák készítését feltűnő olcsó árért vállalom.

Szíves pártfogást kér, kiváló tisztelettel:

PAPPNÉ. SCHWEIGER ANNA.

= A március 18-án kihirdetett módosított adótörvény 6-ik szakasza alapján tudvalevően amnesztiát kapnak azok, akik 5 évre visszamenőleg eltűnkolt jövedelmüket április 18-ig önként bejelentik. Ezek büntetésben nem részesülnek, hanem pótlólag bevallott jövedelmük után a rendes adót vetik ki rájuk. Akik öt évre visszamenőleg elmulasztották a hagyatéki, a bélyegilleték, a forgalmi, a vigalmi és a fogysági adó befizetését és a jövő hó 18-ig szintén önként bejelentik mulasztásukat, azok is mentesülnek a büntetés alól és csupán a rendes taxákat kell megfizetniük.

= Büntetésben részesülnek a késedelmes luxus- és forgalmiadófizetők. A pénzügyminisztérium körrendeletben most azt közli, hogy milyen büntetésben részesülnek azok, akik késedelmesen fizetik luxus- és forgalmiadójukat. Akik január 10-től február 10-ig elmulasztották ezt az adót leróni, azokat még nem büntetik, de akik február 10. és március 10. között forgalmi, vagy luxusadójukat nem egyenlítették ki, azokra adójuk 10 százalékat vetik ki büntetesképpen. A következő hónapban ez a büntetés 20 százalékra, a harmadik hónapban pedig 30 százalékra emelkedik és ezt is közadók módjára hajtják be az elítéltek.

NATIONAL 6 hengeres 1 és fél tonnás teherautó: 125.000 lejért Kálmán A. Kereskedelmi és Ipari R.-T. Arad

raktarról szállít:

KÖNYVEK

Bontempelli: „Világszép asszony Adria“. Bontempelli az új olasz irodalom legnagyobb és legeredetibb regényíró tehetsége, ebben az izgalmas könyvében az önmaga szépségébe szerelmes asszony megrázó tragédiáját írja meg, a belső izzásnak és a szenvedélyek viharzásának pattanásig fokozott feszültségével — egészen egyéni, új zamatú stílusban. Ára füzve 78 lej, kötve 123 lej minden könyvkereskedésben, vagy ahol nincs Lepage-nál: Kolozsvár.

Alfred Neumann: „Lázadók“. „A sátán“ szerzőjének legújabb, nagyszerű regénye mesteri tollal izgalmas, érdekes a múlt és jelen világából. Két kötet, 120 lej mindenütt, vagy Lepage-nál: Kolozsvár.

Egy modern asszony szíve „Ann Vickers“. Sinclair Lewis regényeinek nagyszerű férfisorozatába méltón lép be Ann Vickers, a modern amerikai nő, az új asszony ragyogóan és mélyen megrajzolt figurája. A háború borzalmait, mint ápolónő ismeri meg. A béke borzalmait azonban nem kisebbek: a külső és belső harcok rendületlenül vívó asszony további sorsának folyamán bepillantást kapunk egy amerikai fegyház életének legbelsőbb rejtelmébe. Az ideálokért való küzdelemmel párhuzamosan folyik a szerelmes asszony megrázkódtatásokkal telt élete. A női türelem és önfeláldozás hatalmas eposzja ez a könyv — egy női sorsé, amelyben az örök asszonyi sors tükröződik. Sinclair Lewis, a Nobel-díj nyertese, a mai amerikai életnek és embernek legragyogóbb ismerője. Ez a legutóbbi könyve: „Egy modern asszony szíve“ az Atheneum kiadásában jelent meg, nagy alakban, fehér papírral, remek diszvázonkötésben, aranyozva. A hatalmas kötet 500 oldal, ára 144 lej minden könyvkereskedésben, vagy Lepage-nál: Kolozsvár. Kérje az Atheneum szenzációs jegyzékét.

Rádió műsor

— Romániai időszámítás. —

SZERDA, MÁRCIUS 29.

Bucuresti, 13: Gramofon. 18: Rádiózenekar. 21: Gordonkaverseny. 21.45: Zongoraverseny. 22.15: Hegedűszóló. Corelli: Le Folia. Beethoven: Török induló. Hubay: Zefir. 23: Táncczene. — **Budapest I, 10.15:** Bertha István szalonzenekara. 1: Déli harangszó. 1.05: Dénes József és cigányzenekara. 4.30: A rádió diákléírása. 5: „Hogyan kormányozzák a világot“. 6: „Rövidlátás — tul-látás“. Dr. Brana János előadása. 6.30: Korom-zay Dénes hegedű, zongorán kísér Polgár Tibor. 7: „Büntetőjogunk az Árpádok alatt“ Bernolák Nándor előadása. 7.30: Az 1. honvédegyalozred zenekara. 8.45: A rádió külügyi negyedőrája. 9: Színműelőadás a stúdióból. „Bizánc“. Dráma 4 felvonásban. Irta: Herczeg Ferenc. — **Maid:** Bura Károly és cigányzenekara a Metropol-szállóból. 11.45: Szórakoztató zene. — **Bécs, 12.30:** Négyes. 13.40: Gramofon. 14.10—15: Gramofon. 16.20: Dalok. 18: Cseh zene. 20.50: Zenei népszínmű. 22.45: Népies zene. 23.55: Táncczene gramofonon. Jack Payne zenekara. — **Belgrád, 12:** Gramofon. 13.05: Könnýű zene. 16: Gramofon. 17: Rádiózenekar. 21.10: Verdi: Rigoletto. gramofon. 23: Kávéházi zene. — **Berlin, 12.30:** Zenekari hangverseny. 15: Gramofon. 16.35: Brahms zongoraszerzeményei. 17.30: Zenekari hangverseny. 19.05: Orgonaverseny. 21: Zenekari hangverseny. 23.30: Zenekari és énekverseny. Utána: Táncczene. — **Heilsberg, 17.30:** Zenekari hangverseny. 19.30: A zongorázás művészete. 21: Táncczene. 22.35: Tarka gramofon. 23.30: Wolf Hugó emlékest. Ferenczy Ilonka közreműködésével. — **Hilversum, 0.40:** Orgonaverseny. Utána: Kálmán Imre: Csárdáskirályné. gramofon. — **Kassa, 12.30:** Gramofon. 13.30: Slavia-zenekar. 17.10: Rádiózenekar. 22.40: Dalok. — **Mor, Ostrava, 11.10:** Fuvószenekar. 12: Gramofon. 19.10: Gramo-

fon. 19.25: Fuvószenekar. — **Svájci Aleman adó, 16.30:** Bécsi zene. 18: Gramofon. 20.45: Hegedűszonáták. 22.45: Jódlerék. — **Varsó, 18:** Kreisler és Titta Ruffo-lemezek. 19.25: Könnýű zene. 21: Karének. 22: Zongoraverseny. 23: Énekhangverseny. 23.35: Táncczene.

CSÜTÖRTÖK, MÁRCIUS 30.

Bucuresti, 13: Gramofon. 18: Könnýű és román zene. 19.15: Dinicu-zenekar. 20.30: Közvetítés az operaházból. — **Budapest I, 10.15:** Blaha Mária zongorázik. Hajdu Anna énekel és Türkös-sy Antal gondolkodik. 1: Déli harangszó. 1.05: Házikvintett. 5: „Leányok a jövő küszöbén“. 6: „A halak életmódjának felderítése“. 6.30: Durim gramofonlemez. 7.30: Angol nyelvtanítás. 8: Csóka Béla magyar nótákat énekel. Pertis Jenő cigányzenekarával. 9: „Lidércek“. 9.30: Az Operaház zenekara. 12.15: Horváth Rezső és cigányzenekara az Emke-kávéházból. **Budapest II, 6—6.30:** Polydor-Brunswick gramofonlemez. — **Bécs, 12.30:** Négyes. 13.40: Gramofon. Nicolai: Windsori vig nők, nyitány. Strauss: A denevér, nyitány. 14.20—15: Hangosfilm dalok gramofonon. 16.45: Dalok és áriák. 17.55: Szalonzene. 20.30: Katonazene. 21.45: Wagner: Tannhäuser, gramofon. — **Belgrád, 12:** Gramofon. 13.05: Rádiózenekar. 17: Gramofon. 17.30: Népdalok. 20: Rádiózenekar. 23: Gramofon. — **Berlin, 12.30:** Zenekari hangverseny. 15: Gramofon. 16.40: Citera-zene. 17.30: Keringők. 18.25: Ótórai tea az arab seiknél. 19.05: Dalok. 21.15: Mandolinzene. 21.40: Zenekari és énekhangverseny. — **Hilversum, 0.10:** Kovács Lajos és zenekara. — **Kassa, 12.30:** Gramofon. 13.30: Rádiózenekar. 14.35: Gramofon. 17.10: Slavia-zenekar. 18.10: Zongoraverseny. 18.35: Film dalok. 20.05: Gramofon. — **Leipzig, 13:** Gramofon. 17: Szalonzene. 20.30: Beethoven: IX. szimfonia. (Gewandhaus hangverseny.) — **Milano, 18.10:** Könnýű zene. 22: Operaelőadás. **Mor, Ostrava, 11.10:** Rendőrzene. 12: Gramofon. 19.05: Gramofon. — **Prága, 7.15:** Ébresztő. 12: Gramofon. 13.10: Gramofon. 14.40: Gramofon. 18.50: Gramofon. 23.45: Gramofon. — **Róma, 18.30:** Könnýű zene. 21.45: Szimfonikus hangverseny. — **Svájci Aleman adó, 17:** Gramofon. 21: Brahms-est. — **Varsó, 18:** Kamarazene. 19.25: Könnýű zene. 21: Zenekari és énekhangverseny. 23.15: Táncczene.

A szerkesztésért

STAUBER ISTVÁN

felel.

PILISINÉ

kozmetikai szalonja

A le modernebb eszközökkel dolgozik. Megőrzi fiatalságát és szépségét. A szépítő eljárások egész légiója áll ottalátogatók rendelkezésére.

1. Szepők eltüntetése.
2. Szemölcs irtás.
3. Archámlasztás.
4. Arcvibrációk.
5. Pattanások eltüntetése.
6. Vörös bőr megszépítése.
7. Száraz, zsíros, színtelen bőr megszépítése.
8. Különféle arcpakolások.
9. Kikészítés uccára és estélyekre.

Tanácsadás díjtalanul bármilyen kozmetikai kérdésben. — **Tanítványok az arcpakolás minden ágában úgy gyakorlaltat, mint elméletileg teljes kiképzést nyernek.** — Olcsó havi fizetési rendszer. Külön tisztviselő árak !!

APRÓ HIRDETÉSEK.

Az apró hirdetések díját szavak szerint számítjuk, Minden szó 4 lej. A legkisebb hirdetés ára 10 szögig 40 lej. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni.

Apróhirdetéseket este 10 óráig vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef.: 151

ALKALMAZÁS.

PERFECT szobaleány, ki ebben a minőségben nagyházakban hosszú ideig alkalmazva volt, azonnalra keresetetik. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 1079

SZOBALÉNY hosszú bizonyítványokkal, állást keres. Cím a kiadóhivatalban.

KÖZREMŰKÖDŐ társ ajánlkozik jólmenő vállalatnak, vagy alkalmazást keres 50.000 Lej készpénzzel. Ajánlatokat „Közreműködő“ jellegre az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérek. 1080

Szabósegédek és varróleányok

akik a női confekcióba gyakorlottak, azonnal vésztetnek, csak elsőrendű munkások jelentkezzenek. 1031 Bulev. Regina Mara 9., etaj II., 28.

LAKÁS.

KÜLÖNBEJÁRATU butorozott szoba vízvezetékkel, azonnalra kiadó. Fischer Bú-palota, Dr. Vöcsa.

VÉTEL ÉS ELADÁS.

Nagyon szép, komplett világos hálósoba, alkalmi árban, 360+250 szép ebédli perzsaszőnyeg, barokk ebédli, Biedermayer-szalon, amerikai gyerek-kocsi, disztárgyak, kézimunkák, porszívó, zongorák, háromnegyedes cselló eladók. Keresünk sürgősen egész oszlót, rövid keresztúros zongorát, ezüsttárgyakat, szőnyegeket. „ARS“ bizom. üzlet, Str. Eminescu 30. (Ortutay-palota.)

MACULATURA-papír 5 kgros csomagokban igen olcsón kapható az Aradi Közlöny kiadóhivatalban. 503

Szenzációs olcsóság!

GABY KALAPSZALON Arad, Bl. Reg. Ferdinánd 11. (József h-ut)

Gyönyörű szalma modellek óriási választékban érkeztek.

Tavaszi ruhákat, kabátokat legszebben fest, tisztít, valamint gallérokat legolcsóbban fényszer.

KNAPP

v. Weitzer-u. 11. modernül berendezett váll. iroda v. Magyar-u. 10.

BIEDERMAYER KREDENC, 6 szemé-lyes ezüst evőeszköz, 6 szemé-lyes ezüst étkező szervice, zongorák, komplett szoba-berendezések, ékszer, fali vitrinek, férfi felöltő, festmények, disztárgyak, fali vitrinek, nyest boa, Undervood író-gép, varrógép, ezüst girando, lócai ósz szes művek eladására van megbízásom. SALGONÉ bizom. üzlet Str. Horia (Széchenyi-u.) 1. Neuman-palota. 1000

KERESEK ezüst tálcákat és különböző ezüsttárgyakat, keleti és helyben készített perzsaszőnyegeket, Biedermayer szalont, vitrineket, márkás festményeket gyári szőnyegeket, szobaberendezéseket, disztárgyakat stb SALGONÉ bizom. üzlet Str. Horia (Széchenyi-u.) 1. Neuman-palota. 1000

Copyng office: leíró, sok-szorosító iroda. — írógépén készült körlevelek hatásosak **SZEGFÜ** írógépüzlet a főpostával szemben — Telefon 111.

ÜZLETEK.

SÜTÖDE és üzlet berendezése, valamint koca, ló, daráló, stb. eladó. Cím a kiadóhivatalban. 1086

Magánházat keresek

központban esetleg földszinti vagy elsőemeleti modern 5-6 szobást. Címeket sürgősen március 31-ig az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérek. 1057

KÖLÖNLEGES

Elveszett egy irattáska

szombaton az ujaradi és Mossótyi-telepi vám közötti útvonalon. Beszűletes megtaláló adja le a DACIA szálloda portásának, jutalomban részesül. 1084

Beraktározás

elsőrangú helyen **butor és egyéb ingóságok** csekély díjazás mellett biz-850 tos elhelyezésért nyernek. Str. Moise Nicoara (Petőfi-utca) 9—11

HALOSZOBOK új és használt állapotban 8500 lejtől. Ebédliok modern uriszobák 7800 (új), Schöberl, 1. etaj 850, Slinger varrógépek 900, Előszobák 850, Garderótszekrények, Konyha ulorok 850, Garnitúrák 1000. Ezüstöt, aranyat, briliánt, szőnyegeket keresünk sürgősen készpénzért.

ZALOGTÁRGYAKRA a legmagasabb szűgűlet csak az általunk képviselt tova vári Városi zálogház folyósítja. Az évi kamat csak 18 százalékos, az eddigi 24 százalékos helyett. Meghosszabbításokat a legolcsóbban vállalunk. Ne fizessen so-hol többet 18 százaléknál.

„COMISIO“ biz. üzlet, Bul. Reg. Maria 13. (Dacia mellett.)